

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 633.

Oviedo, martes 21 de julio de 1925

10 Céntimos

## DE COLABORACION

### La economía financiera de España

Entre las naciones del Continente europeo, sólo tres, y ellas pequeñas en todos los órdenes—Suiza, Holanda y Suecia—, aventajan a España en determinadas condiciones del orden financiero en que respectivamente se desenvuelve su vida nacional. Alemania ha logrado, sí, después de la escandalosa repudiación del marco-papel y de su deuda interior, que tantas víctimas ha causado en su propio país y en el extranjero, restablecer una moneda alta, aunque todavía no muy segura en su estabilidad; pero no ha despreciado, a pesar del plan Dawes, las incógnitas que la envuelven por la cuestión de las reparaciones de guerra y no está libre de nuevas complicaciones por sus deudas exteriores últimamente contraídas.

En una apreciación estricta de las cosas, quizá ni las mismas pequeñas naciones antes nombradas tengan realmente la superioridad financiera que las hemos atribuido. Su moneda está más alta—cierto—que la de España; pero, en cambio, su deuda pública está, en parte, constituida en el extranjero: circunstancia ésta siempre peligrosa, y hoy temible como nunca, por las ingerencias diplomáticas, comerciales y hasta políticas, que se permiten en el país deudor los Estados acreedores. Véase lo que está ocurriendo con motivo de los créditos que el Gobierno de los Estados Unidos posee contra diversas potencias europeas. Llamadas éstas a arreglar cuentas, envían comisiones que se someten a la dura necesidad de sufrir interrogatorios impertinentes y de dar explicaciones humillantes sobre asuntos interiores del país que representan: tales como el de los gastos militares y burocráticos, el del desarrollo de sus impuestos, de sus industrias y comercio, y otros por el estilo.

España no adeuda nada a Estados Unidos ni a ningún otro país; es decir, que no tiene deuda pública exterior, pues sólo resta sin nacionalizar un residuo insignificante de la emitida con ese carácter en fecha lejana: en 1882.

Igualmente ha conseguido España rescatar la mayor parte de los valores y participaciones que los extranjeros poseían desde tiempos remotos en negocios y empresas de nuestra economía nacional. Hállase, pues, ésta casi enteramente libre de las cargas financieras que los créditos y las ganancias de los extranjeros entrañan, y pesan tanto al país deudor.

En el orden puramente comercial, según las estadísticas comerciales, publicadas, por cierto, con sensible retraso, se han creado durante los años subsiguientes a la terminación de la gran guerra, saldos deudores de la economía española; pero hay motivos fundados para sospechar que esos saldos están cubiertos y acaso superados por los que positivamente deja en nuestro favor la balanza de los pagos internacionales, una de cuyas partidas más importantes es la de la remesa de los residentes españoles en

América, pues asciende cada año a unos quinientos millones de pesetas. La última estadística que hemos visto y que corresponde al año 1924, registra la suma de quinientos cuarenta y dos millones.

La depreciación que, sin embargo, de lo dicho, sufre nuestra moneda corriente, en refacción con la de oro—depreciación de cierta estabilidad en estos últimos meses—, puede explicarse por la compra de valores monetarios extranjeros, hechas por españoles con fines especulativos y en la creencia, ya muchas veces fallida, de una mayor seguridad en los negocios de fuera.

Desde el punto de vista de sus reservas metálicas, nuestra moneda nacional tiene completa garantía. Para una circulación de billetes que oscila desde hace más de dos años, entre cuatro mil doscientos cincuenta a cuatro mil trescientos cincuenta millones, el Banco de emisión atesora en metálico unos tres mil doscientos millones, dos mil quinientos cincuenta y ocho millones en oro y el resto en plata; es decir, en total, más del 70 por 100, proporción de garantía metálica que supera a la de cualquier otro gran Banco de emisión en Europa.

Por el lado del presupuesto del Estado, es únicamente por donde se encuentran puntos débiles: el déficit persistente, y en su consecuencia el incremento constante de la deuda pública. Esta, en su parte consolidada, importa unos doce mil millones, y en la flotante, representada por

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

Bonos del Tesoro, cuatro mil setecientos cincuenta y cinco millones. Pero también acrecen el patrimonio y la producción nacional, por lo que, cuando se llegue a una solución estable del problema de Marruecos, se podrá ordenar también la Hacienda pública sobre bases equilibradas y firmes.

Ramón de OLASCOAGA

## DE GIJÓN

### El asunto de las aguas

El pasado domingo, por la tarde, estuvo en la Alcaldía don Fernando Corvilain, autor de la ya conocida proposición de descubrir un abundante manantial de aguas, más que suficiente para el abastecimiento de nuestra villa, en un radio no superior a cinco kilómetros de la población.

El mencionado señor cambió impresiones con el señor Zubillaga, y quedaron de acuerdo para que ese cambio de impresiones continuase al día siguiente con la Comisión Permanente.

### Llamamiento escuchado

### Suscripción para las obras de la Catedral

Suma anterior, 90.666,35 pesetas. Don Nicasio G. Villazón, párroco de Paredes, 10 pesetas; don Alvaro Fernández Hévia, economo de Breceña, 5; señor cura párroco de Candanal, 5; idem de Bedriñana, 5; idem de Miyares (Piloña), 5; idem de Borines, 5; don Magín Berenguer, 1; una devota, 10; un obrero, 0,10; don Manuel Velasco, 0,20; un obrero de reparación, 0,10; señorita Eugenia, de Villaviciosa, 10; don Marcelino Díaz Moro, párroco de Cayarga, 5.

Suma total, 90.727,75 pesetas.

### Rifa benéfica

### Veinte duros por diez céntimos

#### EL SORTEO DE AYER

En el sorteo celebrado ayer tarde, resultaron agraciados los siguientes premios:

Con 100 pesetas, el número 2.345.  
Con 50 pesetas, el número 5.935.  
Con 25 pesetas, el número 5.825.  
Con 10 pesetas, los números 954, 2.733, 3.324, 3.576, 3.865, 4.651, 6.080, 6.164, 7.725, 8.665.

## DE AQUI Y DE ALLA

### La epidemia del pelo corto

Mejor debiera decirse la epidemia traída al campo de la Medicina por la moda adoptada por las mujeres de cortarse los cabellos; que no está mal tampoco calificar de epidemia a ciertas manifestaciones de la moda.

Es el caso que un doctor parisino, el doctor G. Salles, ha publicado en una revista de Medicina un trabajo relativo a una rinosfarinitis especial, que se presenta exclusivamente en las mujeres, muchas de las cuales acudieron a él en consulta.

He aquí cómo el doctor Salles describe la enfermedad:

“Una tos espasmódica, quintosa, con algunas secreciones filantes, mucuosas, con o sin estornudos, había producido en estas enfermas una cefalalgia de ‘sacudidas’ persistente. Alunas acusaban malestar en el estómago; otras, molestias diversas.

El examen general no acusaba fiebre; el pulso estaba ligeramente acelerado; la inspección del istmo de la garganta, solamente les cubría un enrojecimiento difuso de las mucosas.

Desde luego, yo hubiera pensado en una epidemia de rino-faringitis gripal, en el mes de marzo, o en otra de hax fever, o fiebre de los henos en el mes de junio.

Singular epidemia, exclusivamente limitada a las mujeres jóvenes. Por deducción llegué a admitir que era preciso buscar la etiología por otra parte. Observé que casi todas las enfermas habían sacrificado sus cabellos en el altar de la moda.

El tratamiento que instituí, un poco extravagante en apariencia, triunfó admirablemente. Recomendé a casi todas llevar por la noche un cuello de franela; fricción matutina sobre la nuca, con el bálsamo de Fioraventi, un baño caliente de pies, el uso de la tintura de drosera a altas dosis... y la abstención completa de las tijeras y la navaja de afeitar.”

Lectora: No es el tema de hoy muy atrayente que digamos, pero puede ser provechoso.

TEDDY

## Dietario gijonés

### DOS CONCURSOS

Por el plazo de diez días se abre la admisión de pliegos para acudir a los concursos para el suministro al Ayuntamiento de material de escritorio e impresos.

El primer concurso girará a la baja de 2.574,50 pesetas y el segundo a la de 3.172,95 pesetas.

Los pliegos de condiciones pueden examinarse en la Secretaría del Ayuntamiento.

### LA VISITA DEL GOBERNADOR

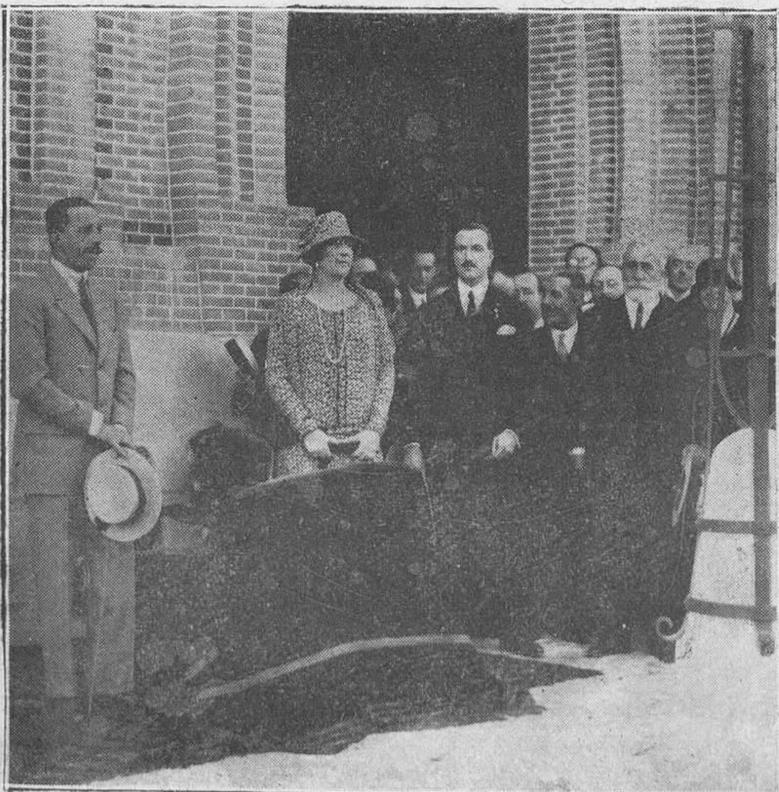
Para hoy está anunciada la visita a nuestra villa del gobernador, que despachará, como de costumbre, en el Ayuntamiento, recibiendo a cuantas personas tengan que hablar de algún asunto local.

### TABLAJERA MULTADA

Por haber sido sorprendida vendiendo carne de ternera de primera a seis pesetas, siendo su precio el de 5, ha sido multada en treinta pesetas la tablajera Herminia González.

## Un consejo diario

Al que deje de ser tu amigo, no le censures ni por su acción pases pena; piensa que todos tus amigos pueden dejar de serlo, en cuanto adviertan que no puedes seguir prestándoles favor.



MADRID.—Los Reyes durante la ceremonia de bendición del nuevo cementerio. (Foto Vidal)

De Castropol

Procedimiento que pone fin a la mayor lacra del caciquismo

Ha llamado extraordinariamente la atención de los vecinos de este concejo, siendo objeto de unánimes elogios, la ingente y provechosisima labor realizada por el delegado gubernativo de esta zona, comandante de Artillería don Alejandro Velarde y González, en el reparto de utilidades de este Municipio.

Sabido es que dicho reparto constituye la principal y casi única fuente de ingresos de los Municipios rurales para la satisfacción de sus progresivas y crecientes necesidades, y conocida es de todos la eficaz y horrible arma que el tal reparto proporcionaba a la política ruín y baja de los antiguos caciques, sin que la buena fe del llamado "decreto de Besada" del 1918 haya contribuido a poner fin a semejantes amaños, ya por la falta del valor ciudadano que el tal supone, ya también por su novedad y complicación para las gentes del campo.

Pues bien, este señor delegado, con su recto criterio y una razón disciplinada por el estudio de las ciencias exactas, ha dado fin a tan difícil y complicada labor, después de un par de docenas de sesiones, de ocho y diez horas cada una. Ha sido auxiliado por los señores curas de las nueve parroquias del concejo que, con los vocales de las Juntas parroquiales y generales de evaluación y un número considerable de vecinos de cada una, que acudieron gustosos al llamamiento que a todos les hizo aquél, constituían el tribunal de hecho, por decirlo así, que había de dictaminar la potencialidad económica absoluta y relativa de cada vecino. Empezó por clasificar los habitantes de cada lugar por orden de mayor a menor riqueza, haciéndolo después con los de una parroquia entera, hasta que por último llegó a la clasificación relativa de todas éstas, formando una lista por orden de mayor a menor riqueza de todos los vecinos de las nueve parroquias que forman este término municipal, poniendo más tarde a cada inscrito el número de pesetas que el tribunal, formado por todo el público que quería colaborar, le señalaba, después de la consiguiente deliberación, cuidando siempre de que los números de cada vecino guardasen el orden de la clasificación hecha de antemano, hasta que por último se aumentaban o disminuían mediante un tanto por ciento fijado con relación a la cantidad total a repartir y al déficit arrojado por la suma de las cuotas señaladas a priori a cada ciudadano.

Es dicho corriente entre estas sencillas gentes, que jamás hubieran podido soñar con un procedimiento tan justo, tan equitativo, tan democrático y tan popular, para el reparto de las cargas concejiles, pareciéndose a una asamblea familiar para la división hereditaria, por el interés y buena fe que reinaba en todos sus miembros, hasta el punto que, si algún error hubiese, jamás podría atribuirse al mal deseo y sí a los datos equivocados proporcionados por los mismos interesados.

Ha hecho esta misma labor en otros Municipios y tenemos entendido que la continuará, a petición de los interesados, en otros concejos. Estos trabajos, que por sí solos justifican un cargo, serán la mejor manera de enseñar ciudadanía y acabar con los viejos males del caciquismo reformista.

Nuestra enhorabuena al señor delegado gubernativo de Castropol y que siga trabajando con los mismos arrestos de siempre.

Dietario gijonés

LA VELOCIDAD DE LOS TRANVIAS

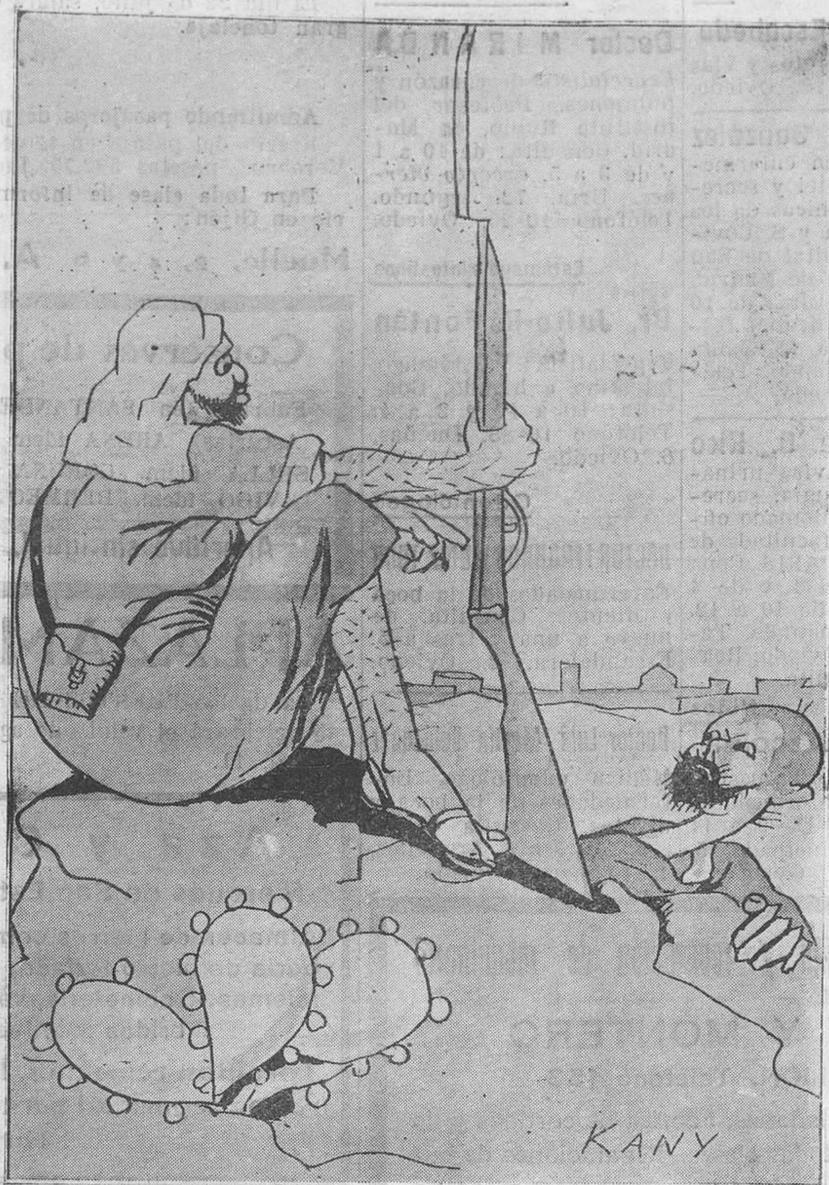
El alcalde ha oficiado a la Compañía de tranvías para que los vehículos moderen su velocidad por la población.

EL CARMEN, EN SOMIO

Hoy se celebran en Somio las fiestas de Nuestra Señora del Carmen, a las que todos los años se les da gran solemnidad, tanto a los actos religiosos como a los profanos.

Por la tarde, en aquellos pintorescos lugares preferidos siempre para

Nuestros caricaturistas



EN EL CERCO A LA CIUDAD MORA

- Abd el Krim, ¿querer tomar un vaso de café?  
- No; prefiero tomar «Tazza».

su recreo por nuestro pueblo, se celebra animada romería, a la que concurre siempre gran número de comprovincianos.

LA SESIÓN DE LA PERMANENTE

Orden del día para la sesión que mañana celebrará la Comisión Permanente del Ayuntamiento:

Licencias: para construir edificio calle del Príncipe; aumentar un piso calle Innerarity, 8; otro, calle Argüelles, 33; otro en Marqués Casa Valdés, 103, bis; sacar de cimientos solares calle de Caveda; convertir puertas en balcones antepechados A. Garaya, número 6; construir tendejón Artillería, 18; instalar un toldo San Bernardo, 50; otro plazuela 6 de agosto; una cuadra en la Tejerona; una caseta en Llano de Arriba; otra en Llano del Medio; una cuadra en el Coto de San Nicolás; una casita en el Llano de Arriba; otra en Contruceces y otra en el Coto de San Nicolás.

Insancia solicitando aprobación al Noticiero-Guía de Gijón, 1925, próximo a publicarse.

Idem solicitando en propiedad un nicho en el cementerio.

Idem del presidente del Pósito marítimo terrestre, solicitando lugar para instalar una lonja.

Idem sobre aprovechamiento de las piedras del muro de San Lorenzo.

Idem del Circo Feijóo sobre concierto en el impuesto municipal.

Informe de la Comisión de Hacienda en asunto de reformas del teatro de Jovellanos.

Contratos de agua.

Idem para instalar contadores.

Informe de la Comisión de festejos en instancia sobre celebración de las corridas de toros.

Carta de la Sociedad española de comercio exterior para almacenar materias inflamables en la antigua Tréfilería e informe.

Informes en solicitud de propietarios y vecinos de la calle de Cienfuegos sobre alcantarillado.

Proposición sobre alumbrado en las calles de San Bernardo y otras.

Idem sobre situación de los puestos de feria.

Oficio y resolución con motivo del servicio en la Casa de Socorro.

Aprobación del padrón de pobres.

Proposición sobre contraseguro de inmuebles.

Idem sobre pasos a nivel.

Informe de los señores secretario e interventor en el asunto del concurso de Banda para exceptuarla de subasta.

Navegación y pesca

Gijón

EL "ALFONSO XIII"

Mañana lunes es esperado en nuestro puerto el trasatlántico de la Española "Alfonso XIII" en viaje a Habana y Veracruz.

ENTRADAS

Llodio, vacío, Bilbao.  
María, pinos, Foz.  
María, pinos, Noya.  
Cid, general, Santander.  
C. de Huidobro, madera, Bilbao.  
Octubre, cemento, Zumaya.  
San José, tabla, Puentececeo.

SALIDAS

Monte Faro, vacío, San Ciprián.  
María, vacío, Foz.  
Recalde, maíz, Navia.  
Nervión, vacío, Avilés.  
Amelia, maíz, Ribadesella.  
Anciola 3, general, Luarca.  
Pitas, general, Tapia.  
Covadonga, general, Navia.  
San Jorge, carbón, Bilbao.  
Aingeru Guarda Kua, carbón, Santander.

REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera

REGION PINTORESCAS

Muñoz Seca, castigado

Don Pedro Muñoz Seca, funcionario de la Comisaría Regia de Seguros, es uno de los funcionarios modelo, que acude puntual y constante a su oficina. Hace varios años, sin embargo, por estar atareadísimo con unas obras, descuidó por espacio de un mes esa buena costumbre.

El jefe del departamento, que no debía sentir grandes simpatías por el aplaudido autor, le impuso quince días de suspensión de sueldo.

Nada más enterarse de la medida disciplinaria, Muñoz Seca se presentó a su superior, diciéndole:

—He sabido el castigo que usted me impone, y vengo a felicitarle por ello. Lo tengo merecido y el rigor de usted no merece más que alabanzas.

Desconcertado el jefe quiso disculparse: no había más remedio; la ley era igual para todos, etc., etc.

Pero Muñoz Seca le atajó rápido:

—No, señor, no; es justo y es poco. Yo vengo a pedir que se me castigue más, que se haga justicia completa.

—¿Que se le castigue más?

—Sí. Que a los quince días de suspensión de sueldo se añada la suspensión de quince días de empleo...

Alfredo R. ANTIGUEDAD

Para un monumento

A la memoria de don Fernando Jardón

Suma anterior, 4.165,60 pesetas.

Don Hermenegildo Avello, 5; don José Suárez, 5; don Joaquín Martínez, 5; don José Sánchez, 5; don Agustín Méndez, 10; don Antonio García, 5; doña Elisa Gayol, 5; doña Visitación Méndez, 0,75; don José Fernández, 5; don Marcelino García (Mohías), 7; don Benigno González, 1,50; don José Pérez, 0,50; don Eduardo Blanco, 5; don Julián Blanco, 3; don Jesús Pérez, 2; don José Castro, 2; doña Jovita García, 1; doña Atilana Suárez, 0,75; doña Filomena Méndez, 0,50.

Suma y sigue, 4.234,60.

Libros y Revistas

LA REVISTA "COVADONGA"

El último número de esta interesante revista quincenal contiene amplia información literaria y gráfica.

De su contenido da idea el siguiente sumario:

"De la actualidad regional: Ante la visita de nuestro Príncipe". "Por tierras de América", Samuel F. Miranda. "Sor Azucena" (poesía), Manuel García. "El Carmen de Ujo", Alejandro G. Alvarez. "El nuevo canónigo archivero-bibliotecario. "Una revista que Napoleón pasó a sus tropas en el año de 1807", "El conde de Kenty", "Amor, luz, vida" (poesía), F. Durán. "¡Aún hay fe...!", José María Fernández. "De las actividades de Asturias". "Mujeres de la Biblia", Juan A. Cabezas. "Pequeño cántico espiritual" (poesía), Casimiro Cienfuegos. "Del mundo religioso", J. R. S. "Ecos de Covadonga", "Quincena". "España". "Asturias". "Extranjero".

ONDAS

En el número 5, de la revista "Ondas", que se pondrá a la venta el domingo próximo, contiene el siguiente interesante sumario:

Editoriales. Con pluma ajena, artículo del doctor Calvet.—La Conferencia de Ginebra, por Guillén García.—Los maridos se van...—Radio, cuento de Ramiro Merino.—Nuestros lectores dicen.—La Radio en Badajoz.—Notas humorísticas de Mario León.—Ilustraciones de Bluff.—Plana gráfica dedicada a artistas de "Unión Radio".—Historieta cómica, de Antonio José.—Fotografías.—Caricaturas.—Consultorio grafotológico del doctor Brams.—Programas de Barcelona, Bilbao, Londres, París, Roma, Bruselas, etc.

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromisc con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 633.

Oviedo, martes 21 de julio de 1925

10 Céntimos

## DE COLABORACION

### La economía financiera de España

Entre las naciones del Continente europeo, sólo tres, y ellas pequeñas en todos los órdenes—Suiza, Holanda y Suecia—, aventajan a España en determinadas condiciones del orden financiero en que respectivamente se desenvuelve su vida nacional. Alemania ha logrado, sí, después de la escandalosa repudiación del marco-papel y de su deuda interior, que tantas víctimas ha causado en su propio país y en el extranjero, restablecer una moneda alta, aunque todavía no muy segura en su estabilidad; pero no ha despejado, a pesar del plan Dawes, las incógnitas que la envuelven por la cuestión de las reparaciones de guerra y no está libre de nuevas complicaciones por sus deudas exteriores últimamente contraídas.

En una apreciación estricta de las cosas, quizá ni las mismas pequeñas naciones antes nombradas tengan realmente la superioridad financiera que las hemos atribuido. Su moneda está más alta—cierto—que la de España; pero, en cambio, su deuda pública está, en parte, constituida en el extranjero: circunstancia ésta siempre peligrosa, y hoy temible como nunca, por las ingerencias diplomáticas, comerciales y hasta políticas, que se permiten en el país deudor los Estados acreedores. Véase lo que está ocurriendo con motivo de los créditos que el Gobierno de los Estados Unidos posee contra diversas potencias europeas. Llamadas éstas a arreglar cuentas, envían comisiones que se someten a la dura necesidad de sufrir interrogatorios impertinentes y de dar explicaciones humillantes sobre asuntos interiores del país que representan: tales como el de los gastos militares y burocráticos, el del desarrollo de sus impuestos, de sus industrias y comercio, y otros por el estilo.

España no adeuda nada a Estados Unidos ni a ningún otro país; es decir, que no tiene deuda pública exterior, pues sólo resta sin nacionalizar un residuo insignificante de la emitida con ese carácter en fecha lejana: en 1882.

Igualmente ha conseguido España rescatar la mayor parte de los valores y participaciones que los extranjeros poseían desde tiempos remotos en negocios y empresas de nuestra economía nacional. Hállase, pues, ésta casi enteramente libre de las cargas financieras que los créditos y las ganancias de los extranjeros entrañan, y pesan tanto al país deudor.

En el orden puramente comercial, según las estadísticas comerciales, publicadas, por cierto, con sensible retraso, se han creado durante los años subsiguientes a la terminación de la gran guerra, saldos deudores de la economía española; pero hay motivos fundados para sospechar que esos saldos están cubiertos y acaso superados por los que positivamente deja en nuestro favor la balanza de los pagos internacionales, una de cuyas partidas más importantes es la de la remesa de los residentes españoles en

América, pues asciende cada año a unos quinientos millones de pesetas. La última estadística que hemos visto y que corresponde al año 1924, registra la suma de quinientos cuarenta y dos millones.

La depreciación que, sin embargo, de lo dicho, sufre nuestra moneda corriente, en refación con la de oro—depreciación de cierta estabilidad en estos últimos meses—, puede explicarse por la compra de valores monetarios extranjeros, hechas por españoles con fines especulativos y en la creencia, ya muchas veces fallida, de una mayor seguridad en los negocios de fuera.

Desde el punto de vista de sus reservas metálicas, nuestra moneda nacional tiene completa garantía. Para una circulación de billetes que oscila, desde hace más de dos años, entre cuatro mil doscientos cincuenta a cuatro mil trescientos cincuenta millones, el Banco de emisión atesora en metálico unos tres mil doscientos millones, dos mil quinientos cincuenta y ocho millones en oro y el resto en plata; es decir, en total, más del 70 por 100, proporción de garantía metálica que supera a la de cualquier otro gran Banco de emisión en Europa.

Por el lado del presupuesto del Estado, es únicamente por donde se encuentran puntos débiles: el déficit persistente, y en su consecuencia el incremento constante de la deuda pública. Esta, en su parte consolidada, importa unos doce mil millones, y en la flotante, representada por

**La Correspondencia de REGION** dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

Bonos del Tesoro, cuatro mil setecientos cincuenta y cinco millones. Pero también acrecen el patrimonio y la producción nacional, por lo que, cuando se llegue a una solución estable del problema de Marruecos, se pedirá ordenar también la Hacienda pública sobre bases equilibradas y firmes.

Ramón de OLASCOAGA

## DE GIJÓN

### El asunto de las aguas

El pasado domingo, por la tarde, estuvo en la Alcaldía don Fernando Corvilain, autor de la ya conocida proposición de descubrir un abundante manantial de aguas, más que suficiente para el abastecimiento de nuestra villa, en un radio no superior a cinco kilómetros de la población.

El mencionado señor cambió impresiones con el señor Zubillaga, y quedaron de acuerdo para que ese cambio de impresiones continuase al día siguiente con la Comisión Permanente.

### Llamamiento escuchado

### Suscripción para las obras de la Catedral

Suma anterior, 90.666,35 pesetas. Don Nicasio G. Villazón, párroco de Paredes, 10 pesetas; don Alvaro Fernández Hévia, ecónomo de Breaña, 5; señor cura párroco de Candanal, 5; idem de Bedriñana, 5; idem de Miayres (Piloña), 5; idem de Borines, 5; don Magín Berenguer, 1; una devota, 10; un obrero, 0,10; don Manuel Velasco, 0,20; un obrero de reparación, 0,10; señorita Eugenia, de Villaviciosa, 10; don Marcelino Díaz Moro, párroco de Cayarga, 5.

Suma total, 90.727,75 pesetas.

### Rifa benéfica

### Veinte duros por diez céntimos

#### EL SORTEO DE AYER

En el sorteo celebrado ayer tarde, resultaron agraciados los siguientes premios:

- Con 100 pesetas, el número 2.345.
- Con 50 pesetas, el número 5.935.
- Con 25 pesetas, el número 5.825.
- Con 10 pesetas, los números 954, 2.733, 3.324, 3.576, 3.865, 4.651, 6.080, 6.164, 7.725, 8.665.

## DE AQUI Y DE ALLA

### La epidemia del pelo corto

Mejor debiera decirse la epidemia traída al campo de la Medicina por la moda adoptada por las mujeres de cortarse los cabellos; que no está mal tampoco calificar de epidemia a ciertas manifestaciones de la moda.

Es el caso que un doctor parisino, el doctor G. Salles, ha publicado en una revista de Medicina un trabajo relativo a una rino-faringitis especial, que se presenta exclusivamente en las mujeres, muchas de las cuales acudieron a él en consulta.

He aquí cómo el doctor Salles describe la enfermedad:

“Una tos espasmódica, quintosa, con algunas secreciones filantes, mucuosas, con o sin estornudos, había producido en estas enfermas una cefalgia de “sacudidas” persistente. Alunas acusaban malestar en el estómago; otras, molestias diversas.

El examen general no acusaba fiebre; el pulso estaba ligeramente acelerado; la inspección del istmo de la garganta, solamente les cubría un enrojecimiento difuso de las mucosas.

Desde luego, yo hubiera pensado en una epidemia de rino-faringitis gripal, en el mes de marzo, o en otra de hay fever, o fiebre de los henos en el mes de junio.

Singular epidemia, exclusivamente limitada a las mujeres jóvenes. Por deducción llegué a admitir que era preciso buscar la etiología por otra parte. Observé que casi todas las enfermas habían sacrificado sus cabellos en el altar de la moda.

El tratamiento que instituí, un poco extravagante en apariencia, triunfó admirablemente. Recomendé a casi todas llevar por la noche un cuello de franela; fricción matutina sobre la nuca, con el bálsamo de Fioraventi, un baño caliente de pies, el uso de la tintura de drosera a altas dosis... y la abstención completa de las tijeras y la navaja de afeitar.”

Lectora: No es el tema de hoy muy atrayente que digamos, pero puede ser provechoso.

TEDDY

## Dietario gijonés

### DOS CONCURSOS

Por el plazo de diez días se abre la admisión de pliegos para acudir a los concursos para el suministro de material de escritorio e impresos.

El primer concurso girará a la baja de 2.574,50 pesetas y el segundo a la de 3.172,95 pesetas.

Los pliegos de condiciones pueden examinarse en la Secretaría del Ayuntamiento.

### LA VISITA DEL GOBERNADOR

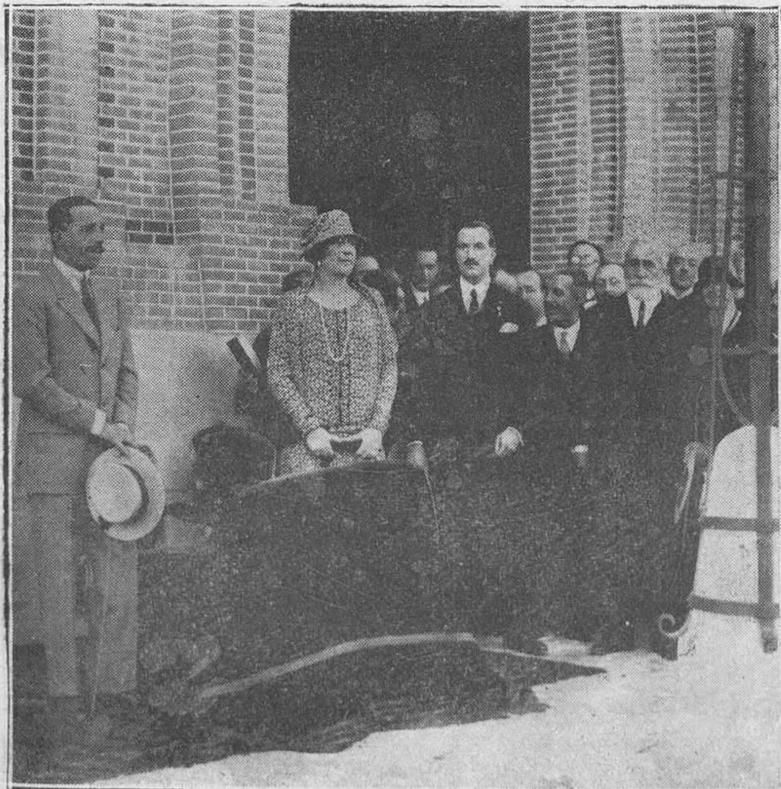
Para hoy está anunciada la visita a nuestra villa del gobernador, que despachará, como de costumbre, en el Ayuntamiento, recibiendo a cuantas personas tengan que hablar de algún asunto local.

### TABLAJERA MULTADA

Por haber sido sorprendida vendiendo carne de ternera de primera a seis pesetas, siendo su precio el de 5, ha sido multada en treinta pesetas la tablajera Herminia González.

## Un consejo diario

Al que deje de ser tu amigo, no le censures ni por su acción pases pena; piensa que todos tus amigos pueden dejar de serlo, en cuanto adviertan que no puedes seguir prestándoles favor.



MADRID.—Los Reyes durante la ceremonia de bendición del nuevo cementerio. (Foto Vidal)

DE LA ALCALDIA

Como existen muchas vacas tuberculosas el consumo de leche es un peligro

Que el alcalde se propone conjurar

UN BUEN PROYECTO

He aquí otra bella e interesante iniciativa de nuestro alcalde. Este alcalde nuestro es un tanto *sui generis*. Se le ocurren cosas algo excepcionales. Pero cosas, proyectos, que uno escucha perplejo para acabar, convencido, declarando:

—¡Tate, pues si es verdad! Pero, ¿cómo no se habría pensado en ello?

Además, que el señor Ladreda no sabe de las cosas chicas, cotidianas, un poco populacheras porque facilitan de momento la simpatía que genera la gratitud de algunos. Ejemplo: el relleno de unos baches... el traslado de una fuente pública al lado de la casa de un amigo... poner aquí una luz... mandar allá unos peones para que arreglen el camino... etcétera. De esto es de lo que el señor Ladreda no sabe; o, por mejor decir, sí lo sabe; pero sabe también que esas funciones competen al capataz urbano, al cabo de municipales, al encargado del servicio de aguas...

No queremos establecer comparaciones, ni mirar hacia atrás. A los hechos actuales hemos de atenernos; y de ellos se extrae la consecuencia que el señor Ladreda sólo acierta a poner la vista en alto y el pensamiento en proyectos elevados.

Precisamente estos días anda a vueltas con uno que, de llevarse a vías de hecho, reportará al vecindario un beneficio, cuyo alcance se ha de juzgar mejor por los detalles que ahora daremos.

De siempre ha sido preocupación de los alcaldes y de cuantas personas tienen a su cargo velar por la salud pública, cuidar que la leche que se sirve al vecindario en los mercados y a domicilio tenga la máxima garantía de pureza. El actual Municipio—el alcalde y el delegado de los servicios de higiene, con los inspectores veterinarios y directores de los Laboratorios—se preocupa también de vigilar la pureza de la leche. Se hace cuanto siempre se ha venido haciendo, lo que está sancionado por la costumbre: cuidar que la leche que se expende al público no esté aguada, ni desnatada.

Esto ya es algo. Es mucho, porque corrige el fraude. Pero no es todo; ni mucho menos. Falta garantizar la

pureza sanitaria del preciado líquido. A conseguirlo tiende el proyecto que fragua el señor Ladreda. Expliquémosle.

Ya es sabido que en Asturias abundan, en términos bastante alarmantes, las vacas tuberculosas. Las razones accesorias que dan lugar a esta situación de una buena parte de nuestros ganados, son varias; la fundamental, una: que las vacas trabajan demasiado. Por lo general, en Asturias las vacas se utilizan esencialmente para tirar por los carros en los caminos inverosímiles y empinados de la montaña, y para las faenas del campo. Después de esto, se las considera como productoras de leche. Es decir, que lo fundamental es aquí accesorio. Y así como las vacas trabajan mucho y en faenas muy fatigosas, adquieren las enfermedades pulmonares.

Ese es el peligro gravísimo que, sin cesar, amenaza a los consumidores. Peligro de contagio, por la carne que se consume y por la leche. El primero está conjurado en cuanto ello es posible porque como la mayor parte de las reses que en la población se consumen son sacrificadas en el Matadero, las reconoce el veterinario. Y vaca que no esté sana, vaca que se destruye por el fuego. En cuanto a la carne que procede de otros conejos, o se reconoce en el nuestro o trae certificado de origen. No es mucho; pero de momento nada más puede hacerse.

Mas con la leche, como ya queda expresado, no se llegó a tanto. ¿Quién garantiza que la leche que se sirve a nuestros hijitos, que alimenta a un enfermo, que ingerimos nosotros, no procede de vaca tuberculosa?... Queda el recurso de hervir el líquido; pero, sobre que la leche hervida resulta menos digestiva, con la cocción pierde propiedades nutritivas. Y, en definitiva, el peligro al contagio tampoco desaparece por entero.

A esta situación, difícil, le busca el alcalde un remedio, según ayer nos ha indicado. Remedios que consiste en hacer que todas las vacas que produzcan leche para el consumo públi-

co estén previamente reconocidas por un veterinario, que certificará del estado de salud de la res. Así podrá salvaguardarse la de los vecinos.

EL CIERRE EN DOMINGO

El alcalde ha ordenado, atendiendo quejas de algunos industriales, que no se abran en domingo las carbonerías.

Anteayer tampoco se permitió trabajar a los limpiabotas; mas se conoce que se trata de una orden mal interpretada, que no habrá de prevalecer. Esto, al menos, entiende el señor Ladreda.

En cuanto a los establecimientos de bebidas, siguen cumpliendo estrictamente la orden de cierre. Pero se cumple sólo en el concejo de Oviedo, y desde el pasado domingo en el de Siero. En el resto de la provincia continúa el régimen de puerta abierta, lo que revela que las leyes se cumplen según quieran los alcaldes. ¿Se ha enterado el gobernador?

Registro civil

Movimiento demográfico durante el pasado mes de junio

Durante el mes de junio se ha registrado el siguiente movimiento de población:

**Nacimientos.**—161; de los cuales, fueron legítimos 79 varones y 72 hembras, e ilegítimos, 4 varones y 6 hembras.

**Defunciones.**—96; de los que fueron 47 varones y 49 hembras.

**Edad de los fallecidos.**—De cero a un año, 18; de uno a cuatro años, 5; de cinco a diecinueve años, 17; de veinte a treinta y nueve años, 11; de cuarenta a cincuenta y nueve años, 13; de sesenta años en adelante, 31; y de edad desconocida, 1.

La proporción de nacimientos con relación al número de habitantes, en el referido mes, es la de 0.21 por 100, y la de defunciones, 0.12, resultando un aumento natural de población de 0.08 por 100.

BARACHOL

único específico que cura la S ARNA sin baño ni desinfección de ropas. Venta en Farmacias.

Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA Dirigido por nuestro paisano, su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No darse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.



PARIS.—El presidente de la República, Mr. Doumergue, condecora a varios oficiales con motivo de la fiesta militar del catorce de julio.

(Foto Vida)

Il Certamen Provincial del Trabajo

de La Felguera

VISITAD ESTA EXPOSICION

QUE SE CLAUSURARA EL DIA 26 DEL ACTUAL

Horas de visita, de diez a doce y de una a diez

LA COMISION.



RIBADESELLA.—Bello paisaje en Berbes, donde al fondo aparece el molino más cercano al manantial del Fontines, y cuyas obras de la traída de aguas están proximas a rematarse. (Foto Delgado)

# Comentarios de actualidad

## LAS OFENSAS A UNOS CATEDRATICOS :::::

En el espacio de pocos días ha registrado la actualidad periodística dos acontecimientos que guardan estrecha relación entre sí y con las derivaciones judiciales del comentario que dedicamos el mes pasado a los exámenes de los alumnos libres del Instituto de Gijón.

En la Audiencia de San Sebastián se ha visto la causa seguida contra Benigno Varela por injurias proferidas de palabra y por escrito a un catedrático del Instituto donostiarra, al que aplicó los rotundos calificativos de "pillo", "granuja" y "capalla", por el hecho de haber suspendido, es de creer que fundadamente, a un allegado del director de "La Monarquía".

En Madrid acaba de ser denunciado ante la autoridad competente un muchacho que se permitió amenazar por medio de una epístola al catedrático del Cardenal Cisneros don Eloy Luis André, para el caso de que se permitiera reprobarlo en los exámenes.

Con la máxima delicadeza y el más humilde rendimiento nos atrevemos a ofrecer los mentados ejemplos de efectiva responsabilidad a los dignos profesores del Instituto de Gijón que han llevado a nuestro director a los Tribunales de Justicia. En el Código están consignadas las garantías ofrecidas por la ley para el ejercicio libre de las profesiones todas, y los funcionarios celosos de su independencia y su dignidad obran cuerdamente al procurar la vigencia real de las mismas. Pero es indispensable que ni los burócratas más privilegiados echen en olvido la noción de la medida, de suerte que pretendan convertir los cuerpos legales en mordaza de críticas más o menos severas, pero honradas.

Los casos de San Sebastián y Madrid, que apuntamos más arriba, son de los que suponen transgresión evidente del Código penal y de los que la conciencia pública, siempre certera en sus juicios, condena indignada. Mas, ¿pueden compararse por su intención y por su entidad misma con el caso de REGION? El veredicto popular ha respondido ya negativamente. Tenemos la convicción de que los magistrados se adherirán a su fallo.

### EL AYUNTAMIENTO DE AVILÉS.

Ha presentado la dimisión de su cargo de concejal el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Avilés, don Julián Orbón. No entramos ni

salimos en el aspecto general político de la cuestión que ha motivado la retirada de dicho señor del concejo avilesino, pero sí hemos de recoger el hecho, verdaderamente insólito y ejemplar de nuestras costumbres de indisciplina política y social, de que el secretario de aquel Ayuntamiento puede, sin dejar de ocupar este cargo, dirigir un periódico en el que aparecen ataques y burlas continuas a los concejales.

Este es el motivo en que fundamenta el señor Orbón su retirada y, desde luego, nos parece muy puesta en razón su actitud. Porque, si le es lícito a cualquier ciudadano tener y mantener sus particulares opiniones políticas, no lo es que un funcionario de una Corporación ataque a esta misma Corporación que, cuando menos, debe merecer su respeto exterior además de su lealtad en los servicios por los que recibe el sueldo que la Corporación le paga.

Pero lo grave en este caso, como en otros, es que siguen emboscados en los Ayuntamientos muchos y astutos

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

mandatarios de la vieja política que no cejan en sus artimañas. Y, si no sentimos que los funcionarios que sirvieron a los antiguos políticos continúen en sus puestos con tal que los ocupen lealmente, si deploramos que todas sus artimañas y sus tretas vayan encaminadas a seguir sirviendo a los nefastos caciquismos.

### Una salvajada

#### En la romería de Pumarín un joven maltrata bárbaramente a una niña

La niña, de ocho años Angela Ojanguren, que vive con sus padres en la calle de Leopoldo Alas, se hallaba ayer a las ocho y media de la noche con otras chicas de su edad en la romería de Pumarín. Por un fútil motivo, un bárbaro joven le pegó un puntapié a la infeliz niña en la región abdominal, dejándola tendida en el suelo sin conocimiento.

Recogida la criatura por algunas personas que presenciaron el brutal atropello, fué trasladada a la Casa de Socorro, donde el personal de guardia

le apreció fuerte conmoción visceral de pronóstico reservado.

La niña, después de asistida, pasó al domicilio de sus padres, y en cuanto al agresor, una vez cometida la hazaña, se dio a la fuga, sin que pudiera ser detenido.

### En reyerta

#### En Turón, unos desconocidos cometen una agresión de la que resultan dos heridos graves

En la madrugada del lunes llegaron al Hospital provincial dos heridos que, conducidos en un automóvil, procedían de Turón donde el forense de aquella localidad les practicara la primera cura.

Llámanse éstos respectivamente Baltasar Díaz Ordóñez y Manuel González, los cuales quedaron instalados en la sala correspondiente.

El hecho que motivó las lesiones, así como los autores de las mismas, son datos que aún no han logrado esclarecerse, porque las declaraciones de los heridos no aportan a la acción judicial ningún detalle que arroje luz sobre el asunto.

Ambos dicen que al salir de un chigre, en el pueblo de Turón, se encontraron con un grupo de desconocidos que les agredieron con arma de fuego y blanca, de cuya agresión resultaron heridos, el Baltasar, que es vecino de Olloniego, y cuenta veinticuatro años, con un balazo en el tercer espacio intercostal derecho de pronóstico reservado y Manuel González, con tres puntaladas en la cara, dos heridas más—también de arma blanca—en la región occipital y una en la fosa ilíaca, de pronóstico grave.

El segundo de los heridos tiene veintiocho años y es soltero y vecino de Turón.

Con el fin de conocer lo que haya sobre este hecho, se realizan las oportunas diligencias judiciales.

### Fiestas populares

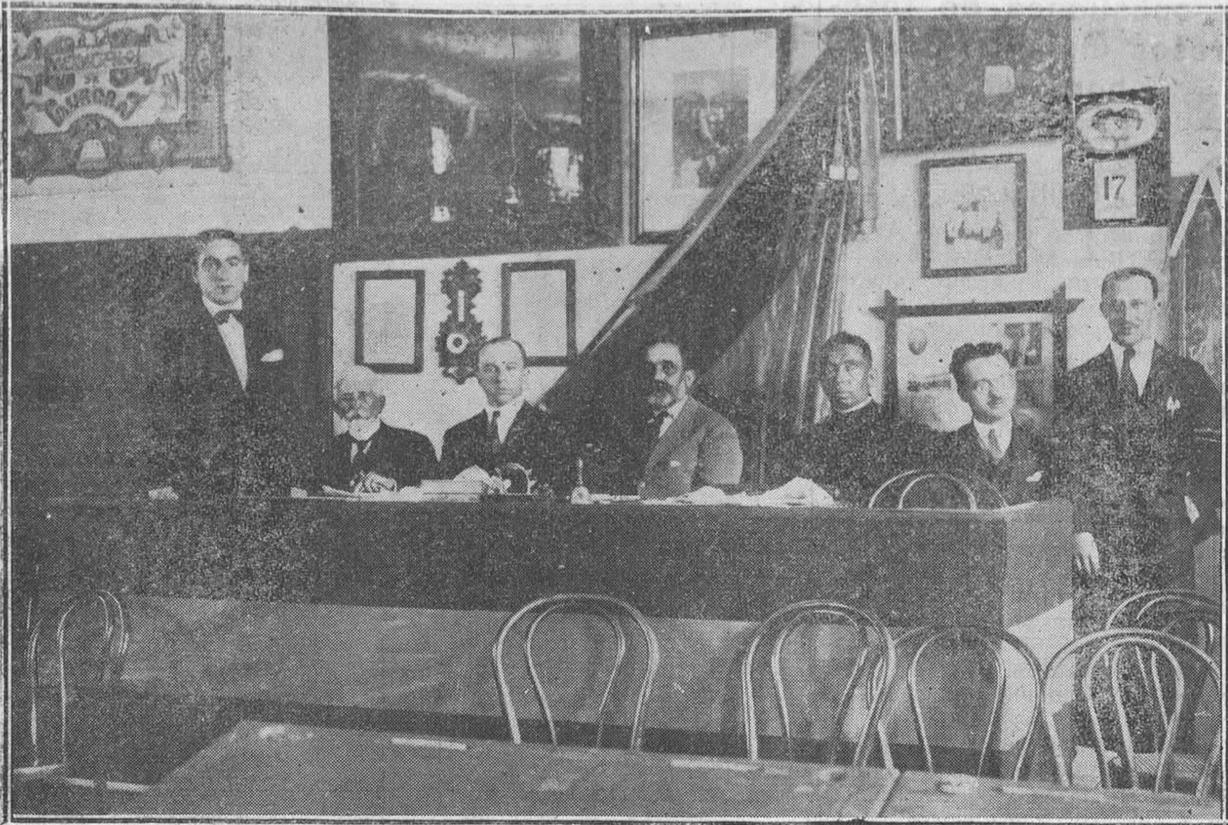
#### Las de Santiago en el barrio de Foncalada

La entusiasta Comisión de Festejos de la popular Sociedad de Santiago, ha dejado ultimado un vasto y sugestivo programa para las fiestas que en el barrio de Foncalada celebra anualmente en honor de sus socios los días 23, 24, 25, 26 y 27 del mes actual.

Como verán nuestros lectores por extracto que del programa publicamos, las fiestas de este año superarán notablemente a las celebradas en años anteriores.

Habrán animadas verbenas, concurso de llave, reparto de bollo y vino y, por último, rifa de 250 pesetas.

Las fiestas comenzarán el día 23 del mes actual.



OVIEDO.-Las autoridades escolares presidiendo los exámenes de las Escuelas "Pepín Rodríguez", en Colloto.



MADRID.-El Obispo Dr. Eijo, bendiciendo el nuevo cementerio.

[Foto Vidal]

El suceso del domingo

Por cuestiones de intereses disputan dos hombres

UNO RESULTA GRAVEMENTE HERIDO

En el inmediato pueblo de Vieta, cercano a Colloto, se desarrolló el pasado domingo un sangriento suceso, en que resultaron heridos dos vecinos de aquella parroquia, uno de ellos de bastante gravedad.

Como todos los domingos, en la tarde del pasado se organizó una partida de bolos en el patio del establecimiento que en el mencionado pueblo tiene Alejandro Prado Vallina. Entre los jugadores se contaban Crisanto Prado Villa, de treinta y un años de edad, casado, y Gabino Rodríguez Suárez, de la misma edad, casado también, entre los cuales existían antiguos resentimientos sobre quién de los dos tenía más derecho a llevar en arriendo una finca que ahora explota Gabino.

A la caída de la tarde, cuando finalizó el juego, Crisanto y Gabino, como ocurría en cualquier sitio y hora en que se viesan cara a cara, comenzaron a discutir sobre el asunto de la finca y, como quiera que Gabino no logró convencer a Crisanto, se marchó en dirección a su domicilio, volviendo a presentarse a los pocos instantes ante su convecino, empujando una escopeta de caza de dos cañones, cuya arma intentó disparar contra Crisanto, sin conseguirlo, sin duda, por estar los cartuchos con que estaba cargada en malas condiciones.

Como es natural, se armó un jaramillo de mil diablos: gritos, carreras, mesas, sillas, botellas y vasos que se despedazan en el revuelo; se forman dos bandos: uno, capitaneado por Crisanto y otro, por Gabino, quien, cogiendo la escopeta por los cañones, comienza a repartir leñazos a diestro y siniestro y se hubiera quedado con el punto de mira sólo en la mano, si uno de los del bando contrario no le diese una tremenda puñalada en la espalda con un formón de gran tamaño.

Esto puso fin a la reyerta, desapareciendo todos del lugar del suceso, encaminándose a sus casas los que habían resultado heridos y a los chigres próximos los que salieron ilesos, contándose entre los primeros, además de Gabino, su irreconciliable enemigo Crisanto, quien había recibido varios estacazos en la cabeza y en el brazo izquierdo, de cuyas contusiones fué curado en la Casa de Socorro, a las doce y cuarto de la noche, regresando después de asistido a su domicilio.

A la una de la madrugada, aproximadamente, se presentó en dicho benéfico Establecimiento, Gabino Rodríguez, a quien el personal de guardia prestó asistencia facultativa para una herida incisa en la región escapular



OVIEDO.-Grupo de asistentes al homenaje con que sus amigos obsequiaron al popular cantante "Cuch'chi", a su regreso de América. (Foto A. Lorenzo)

izquierda, de pronóstico reservado, ocasionada con un formón de cuarenta milímetros de boca.

Después de asistido, pasó al Hospital provincial, quedando instalado en una cama de la sala de San Roque.

Ayer por la tarde le visitamos en dicho Centro benéfico, encontrándole en estado relativamente satisfactorio.

Nos encargó hiciésemos constar, al relatar el hecho, que él no estuvo en la bolera de Alejandro Prado, sino que pasó toda la tarde en la de Emilio Prado, de donde se marchó a las nueve de la noche, en dirección a su domicilio; pero en el camino se tropezó con Crisanto, que estaba con otros vecinos en una huerta que necesariamente tiene que atravesar para llegar a su casa.

--Al llegar cerca del grupo—nos sigue diciendo Gabino—, un cuñado de Crisanto, apodado el "Lolo", me llamó para discutir conmigo sobre quién de los dos tiene preferencia para llevar en arriendo un prado.

La conversación se agrió y nos llamamos a cachetes "Lolo" y yo; pero Crisanto, que no había intervenido en la disputa, sacó de uno de los bolsillos de la chaqueta un formón, dándome esta puñalada por la espalda.

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todo los periódicos asturianos.



Fruela, 11

Casa DUBOSC. --- OPTICA  
Sucesor TEODORO GRACIA  
CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surfido completo en Optica -- Despacho de recetas de oculistas -- Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO

Teléfono 540

En el Campoamor

Despedida de la Compañía

Ayer se despidió del público ovetense la compañía del Teatro Apolo, de Madrid, con el extraordinario programa anunciado, en el que figuraba el estreno de "El anillo del Sultán".

Tenemos entendido que el público de Madrid rechazó violentamente esta llamada zarzuela bufa; no podemos asegurarle, pero sí aseguramos que la obra lo merece. Merece el ser "abucheada" por su mal gusto, por su plebeyez y por su falta de originalidad. En cuanto a esto último se ve claro el desdiseño de los autores de emular las glorias de "La Venganza de Don Mendo".

Merece consideración aparte el vestuario exhibido en la representación de "El anillo del Sultán". Es lujoso y de muy buen gusto, de entonaciones muy armoniosas en los trajes de los grupos coreográficos. Lástima de empleo.

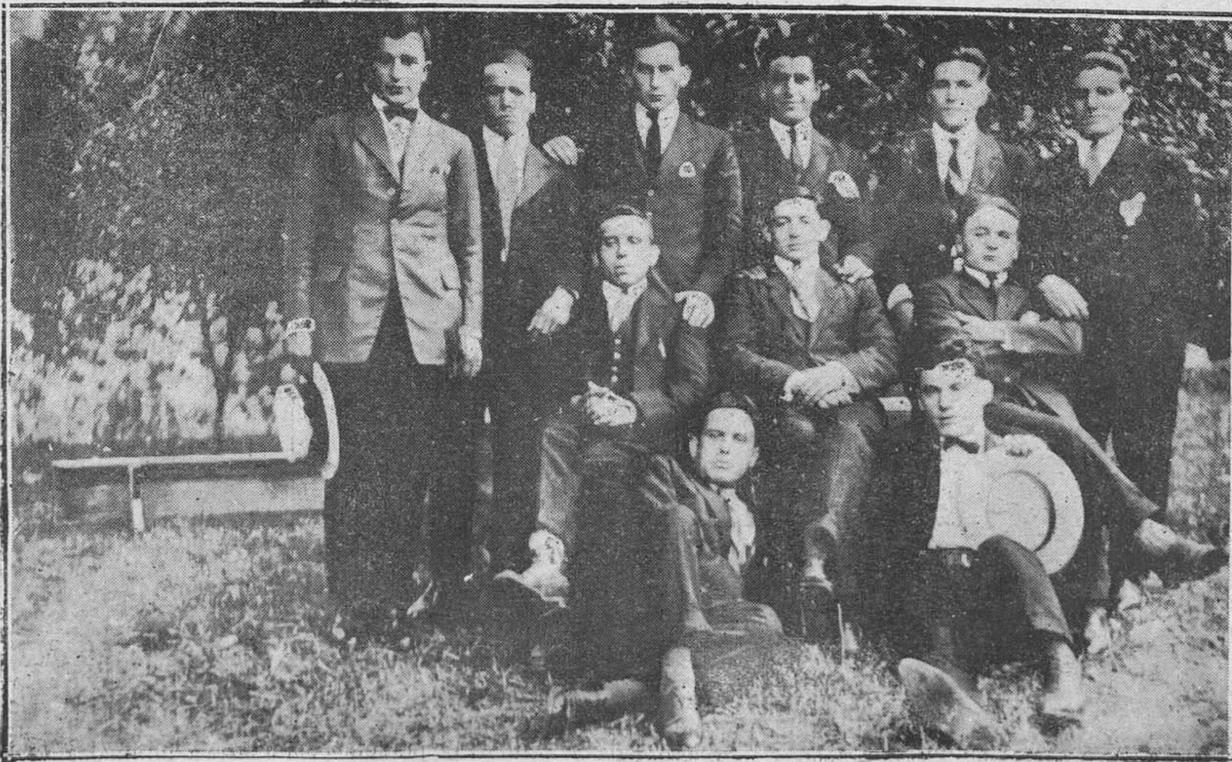
También se estrenó ayer un entremés del señor Serrano Anguita, titulado "Todo el mundo futbolista o Manuela y su conquista". Si lo malo es poco, se puede soportar, y así ocurre con el insignificante propósito.

El señor Castro, primer tenor de la compañía, cantó, con excelente voz, algunos fragmentos entre ellos "Cositas las de Levante", que le valieron muchos aplausos.

También fueron aplaudidos una vez más la señora Andrés y el señor Navarro en la mazarca de "Encarna la Misterio", y las segundas tiples de la compañía en el pasacalle de los mantones de la misma obra.

El domingo dió la notable compañía una excelente representación de "La Bejarana". De todos los actores podría hacerse un excelente elogio por el conjunto logrado en la bella zarzuela del poeta Fernández Ardavín. Pero hay que destacar de entre ellos a la señora Galindo y a Paco Gallego y, de modo especial, la escena del ciego y la coja, cantadores de coplas, interpretada por ellos de manera insuperable.

El público aplaudió a la admirable "Inesilla" y al gracioso "Basilio" de la manera que era justo.—F. B.



MIERES.-Grupo de ayudantes facultativos de minas que acaban de terminar la carrera.

(Foto M. Suárez)

No se devuelven los originales

# REGIÓN DE SOCIEDAD

Oviedo

◊ Ha llegado de Madrid la señora del ingeniero de la Compañía del ferrocarril del Mediodía, señor Pérez de la Sala.

◊ De la Corte ha llegado el jefe del Negociado de Contabilidad de la Delegación de Hacienda de Madrid, don Amancio Díaz del Riego.

◊ El sábado último, en la Capilla de Santa Rita, de la parroquia de San Esteban de Leces, en Ribadesella, recibieron por primera vez la sagrada Comunión las niñas María del Amparo y María del Pilar Suárez Pedrosa, hijas del capitán de Artillería de la Fábrica de Armas de esta ciudad, don Federico Suárez Blanco.

◊ Pasó unas horas en Oviedo el opulento capitalista don Manuel Rivero, conde de la Mesada, que veranea en su magnífica quinta de Villaviciosa.

◊ Salíó para Cestona don Alfonso Muñoz de Diego.

◊ Ayer salió para Miranda (Avilés), la encantadora señorita Lolina Alvarez Miranda.

◊ Pasaron para el palacio de Dóriga los señores de Alcalde, hijos de don Indalecio Corugedo.

◊ Después de pasar unos días en Asturias ha salido para Madrid don Salvador González del Valle.

Después de pasar una temporada en Mondariz, ha regresado a sus posesiones de Grado el opulento americano don José Ramón Fernández.

◊ Pasaron para el balneario de Las Caldas los marqueses de Olivares.

◊ Sus hermanos los condes de Polentinos se encuentran pasando unos días en Nueva, en el palacio de los condes de la Vega del Sella.

◊ Salíó para Somiedo don Narciso Vaquero, con su distinguida familia.

◊ Ha llegado a esta capital el conde Casares.

◊ Salíó para Galicia el marqués de Villaverde de Limia.

◊ Se encontraba ayer en Oviedo el abad de Covadonga, muy ilustre señor don Manuel Tamargo.

◊ Para Grado han salido los señores de Vaquero (don Pedro).

◊ En breve llegará a Las Caldas el conocido cronista de salones madrileño "Montecristo".

◊ Para Villaviciosa han salido las bellas señoritas Julita y Margarita Colubi.

◊ Pasan la temporada en San Martín de Vega de Poja las encantadoras señoritas Amelia y María Teresa Egocheaga.

◊ De Cabañaquinta ha regresado la gentil señorita Rosario Espino.

◊ Para Llanes han salido los señores de Saro con sus hijos.

Gijón

◊ Del balneario de Fuente Santa, donde pasó una temporada, regresó a Gijón el concejal de este Ayuntamiento don Faustino Fernández.

◊ Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido joven don Nicanor Fernández Herrero, que pasará la temporada estival entre nosotros.

◊ Salíó para Oviedo la simpática señorita Purificación del Valle.

◊ Ayer se encontraba en Gijón en compañía de su distinguida familia, don José Cadrecha, de Avilés.

◊ Procedente de Salas llegó ayer a nuestra villa, donde pasará una temporada, el reputado médico don Manuel Díaz Martínez.

◊ De paso para Santander se encuentra en Gijón el culto abogado cubano don Juan José de la Riva.

◊ Es nuestro huésped el excelentísimo señor marqués de Casa Ramos.

◊ También se halla en Gijón el rico propietario don José Menéndez.

◊ De paso para Valladolid se encuentra en Gijón el culto abogado don Gregorio Manso Pineda.

◊ Así mismo pasa una temporada en esta el ingeniero don Claudio Alvargonzález y distinguida esposa.

◊ Veranea en Gijón la distinguida

**Dr. E. Macías de Torres**

Jefe de la Clínica de Ginecología del Hospital Provincial. Ausente en viaje de ampliación de estudios. Suspende su consulta, hasta el día 3 de agosto.

señora doña María Flórez y encantadora hija.

◊ Ha llegado de Vigo el reputado arquitecto don Manuel Gómez, que pasará corta temporada entre nosotros.

◊ Regresó de Madrid, donde cursa sus estudios de perito agrónomo, Santos Muñiz.

◊ Salieron para Pajares las en-

Mieres

cantadoras señoritas Elena González Reinosa y Luz Llana.

Ribadesella

◊ A pasar en nuestra playa la temporada estival han llegado, acompañados de sus familias: don Manuel Díez, don N. Muguero, don Antero Prieto, don Rosendo Orozco, don Félix Momo, don Eduardo Santullano y doña Piedad Cossío de Conde.

◊ También llegaron a pasar las vacaciones entre sus familiares: el teniente de Infantería don Félix F. de Castro, el distinguido estudiante don Aurelio Cangas y el alférez alumno de la Escuela de Ingenieros Navales don Valeriano González Puertas.

Sotondio

◊ Para Albacete salíó don Miguel Medina.

◊ Dió a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de don Amador Escandón.

◊ Se encuentra en ésta la simpática señorita de Caborana, Azucena García.

Villaviciosa

◊ Para Caravia salíó la virtuosa señora doña Virginia Villaverde, viuda de G. Cutre, con su familia, con objeto de pasar el verano con su padre político en la magnífica posesión que este señor tiene en el citado pueblo, desde el cual, acompañada de su simpatiquísima hija Mercedes, continuará viaje a Alzola, para tomar las aguas de tan importante balneario, en las que nos congratularemos de que halle el deseado efecto.

◊ Salíó para Collunga la gentil señorita de aquella localidad, María Migojo, después de breve estancia de algunos días en esta villa, en la que también pasó el de hoy la monísima señorita gijonesa Consuelín Merediz Parreño.

◊ Hemos tenido el gusto de saludar a los distinguidos jóvenes de Infiesto y Nava, respectivamente, don José Ramón Lueje y don Gonzaga Sánchez, que pasaron unas horas entre nosotros.

◊ De El Ferrol, donde cursa los estudios de ingeniero Naval, ha llegado, a pasar las vacaciones con su distinguida familia, el culto joven don Rafael Cardín Fernández.

◊ De Madrid llegó a Tornón el comandante de Caballería don Rosendo Villaverde, con su esposa e hijos, para pasar los meses de verano con su señora madre doña Dolores Villaverde.

Luciernas (Tineo)

◊ Se encuentra pasando una temporada en el pintoresco pueblo de San Pedro, la encantadora señorita ovetense, Marujina Collada.

◊ Procedente de la Habana, llegó a ésta, nuestro buen amigo don Alfredo Álvarez.

◊ Ha llegado de Madrid, la distinguida y elegante señorita Asunción Rodríguez Vidal.

◊ Después de tomar posesión de la escuela de Bárcena, salíó para Murias de Paredes (León) nuestro buen amigo don Feliciano Rodríguez Fernández.

◊ Pasó unas horas entre nosotros don José María Gutiérrez, de Borres.

◊ Hemos tenido el gusto de saludar a don César Gómez de Riccastiello.

◊ Llegó a su casa de Bárcena, después de pasar una temporada en Madrid, don Luis Osendie y su familia.

Peñarrubia

◊ Con dirección a Fuenterrabía, han salido los excelentísimos señores marqueses de Quirós, en compañía de sus hijos.

◊ Después de pasar unos días en ésta, han salido para Logroño, la esposa de nuestro estimado amigo señor Muro, en compañía de su virtuosa madre doña Alilana y su encantadora hermana Mary.

◊ Procedente de Cifera, hemos tenido el gusto de saludar a don Lucas Díez, empleado del Norte en aquella, en compañía de su sobrina Petra.

◊ Procedente de Salamanca, hemos tenido el gusto de saludar al director del Colegio de los padres Agustinos de la misma, Fray Severino Rodríguez, el cual se propone pasar unos días en compañía de su estimada madre y familia.

Más información de sociedad, en la página 12.

## LA CORONA

### JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL

Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.

De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos

## Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

## Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

### MEDICOS

**RODRIGUEZ SAMPEDRO** Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uria, 72, bajo.—Oviedo.

**DR. C. PEREZ ARIAS.** Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.

**DOCTOR PEREZ GOMEZ** oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

**DOCTOR C. AZNAR.** Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

**A. F. VEGA E HIJO** médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1, hasta nuevo aviso. Plaza 27 Marzo, Eseandalera, 2.

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**ARTICULOS ESPECIALIA** es para hoteles, fondas y cafés. No olvidarse de la casa de Saturnino Calvo. Magdalena, 16, teléfono 951. Depósito de Plata Meneses.

**SI NECESITA USTED** empapelar lujosamente y por poco dinero alguna habitación, vea muestras y precios en la casa Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón. Remito muestrarios a quien lo solicite, dentro y fuera de Gijón.

**CAZADORES: GRAN** surtido en escopetas, municiones y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.

**MUEBLES ELEGANTES** y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

**LAS PERSONAS QUE** deseen vestir bien, no deben olvidar la "Casa Luis". Sastrería. Últimos figurines. Calle Pelayo, 13. Oviedo.

**AUTOMOVILES, TALLE** res de construcción de carrocerías, pintura y guarnecido. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez, Fray Ceperino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

**LANERIA Y COLCHO** nería. Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

### VARIOS

**LLANES.—SE ALQUILA** piso amueblado, grande, cómodo, céntrico y cerca de la playa. Informa, Lista de Correos, P. M.

**A LAS MODISTAS.** Botones se forran de todos colores. Vega, 19, primero.

**SE COMPRA HIERBA,** EN a Fábrica de Loza de San Claudio, al precio de setenta y cinco pesetas la tonelada, sobre vagón o

**CASA DE CAMPO,** SE alquila amueblada en Perlorra (Carreño), temporada o año; tiene jardín y garage. Informes, Avilés, Plaza Mayor, 5.

**SE ARRIENDA UN PISO** Informes: Travesía de los Económicos, 2, primero.

**COPIAS MAQUINAS,** 35 céntimos las cien líneas. Clases máquina 6 pesetas mensuales. Covadonga, 52, bajo.

**SE ALQUILA UN TER** cer piso en San Roque, frente al fieltro. Razón: José Martínez, en el segundo piso.

**EN SALINAS SE ALQUI** la para temporada verano piso amplio amueblado, en buenas condiciones. Informarán en la Administración de este periódico.

**SE ALQUILAN HABITA** ciones y camas para dormir, en calle céntrica. Informarán, Platería, 14. Pienda. Oviedo.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA,** EN EL sitio más céntrico de Oviedo, acreditada carbonería. Razón, Argüelles, 23, "El Ideal".

### VENTAS

**SE VENDE UN LAGAR** de viga, para pisar de cada vez siete a ocho pipas, con seis bocoyes, 6 pipas y 6 medias pipas. Informa en San Claudio, Marcelino Suárez.

**SE VENDE MOLINO COM** pletamente nuevo, marca "Simplex Perplex", núm. 1, con sus accesorios y motor eléctrico de 6 H. P. para el mismo. Informes, L. Panizo y Vega.

**POR FALLECIMIENTO** de su dueño, se vende la farmacia que en Cabranes está establecida, pueblo importante de esta provincia, única, y con titular. Para informes y demás, dirigirse a Dr. Sacramento Corripio. (Villaviciosa). (Asturias).

**SE VENDE URGENTE** mente camión Hispano, 40-50, carrocería madera y lona, casi nuevo. Informarán, Argüelles, 27, primero, Oviedo.

**ANSALDO, SE VENDE** cinco asientos, dos capós, uno de aluminio; magnet Boch alemana, rueda repuesto, reflector de xígeno, arranque y alumbrado eléctrico, cuatro cilindros, a toda prueba, 7.500 pesetas. Razón: Buelta. REGIÓN. do.

**EN GRADO SE VENDE** o arrienda, por ausentarse el dueño, casa y finca, 68 áreas. Informes, Sabino Bernardo, La Cruz

**SE VENDE MUY BARA** ta una gran partida de leña, Casa Blanco, Marqués de Santa Cruz.

**MOTO SIDECAR,** BARATÍSIMA, véndese, Hotel Miramar. Ribadesella.

**VENDO CERDITOS TE** tones de Vitoria, raza Chatos, garantizando llegada destino, desde siete semanas, 50 pesetas uno, comen de todo, hacen 25 arrobas en poco tiempo. Pedidos y catálogos: Lucio Plazuelo, Logroño. Se necesita representante para la provincia.

**COCHES USADOS,** SEMINUEVOS, baratísimos, varias marcas y carrocerías. Agencia Metallúrgique. Garage Vasco Asturiano. Oviedo.

**PIANO, GRAN MARCA,** seminuevo, por ausentarme vendo barato. Campananes, 30, entresueño.

**VENDO DOS MAQUI** nas de coser, seminuevas, precios económicos. Cimadevilla, 4, Oviedo.

### PERDIDA

**EN LA CASA GRANDA** se encontraron 50 pesetas, con un billete de ida a Trubia, la persona que acredite ser su dueño, puede pasar a recogerlo, Cimadevilla, 28, primero.

# VARIOS SUCEOS

## Oviedo

### SE CAE DEL CABALLO HIRIENDOSE CON UNA GUADAÑA

El domingo, a las doce de la mañana, se dirigía montado en un caballo a segar un prado próximo a su domicilio, el vecino de Vigaña, Angel Menéndez, de veintidós años de edad. Al cruzarse con un automóvil se le espantó el caballo que emprendió veloz carrera cayendo el jinete al suelo con tan mala fortuna que fué a caer precisamente sobre una guadaña, produciéndose una extensa herida incisa en la parte anterior del tórax. Recogido por unos vecinos, Angel fué trasladado a su domicilio en donde fué asistido por el médico de Santianes, y más tarde en un automóvil vino a Oviedo, ingresando en el Hospital provincial.

### LIOS DE VECINDAD

Ayer a medio día fué curada en la casa de Socorro, Luisa Prado, de cincuenta y cuatro años de edad, con domicilio en Colloto, que presentaba diversas erosiones de carácter leve en la cara. Manifestó que había sido agredida por un vecino suyo llamado Justo Alonso y un hijo de éste, por lios de vecindad.

### OTROS HERIDOS

También fueron asistidos en dicho establecimiento benéfico, Emilio Iglesias, de veinte años domiciliado en la calle de la Concepción y Gabino García, de diecinueve, de la Tenderina que presentaba heridas leves de escasa importancia que se produjeron casualmente.

### POR EXCESO DE VELOCIDAD

El gobernador civil ha impuesto multas de veinticinco pesetas, a los dueños, de los automóviles O-502 y L-542 por exceso de velocidad.

### Y VA DE DESCONOCIDOS

El vecino de San Pedro de los Arcos, Angel Díaz, de veintinueve años de edad, fué curado ayer de una herida incisa en la fosa iliaca. Según manifestó al prestar declaración ante el juez, la herida se la había producido un individuo, del que no podía precisar las señas y cuyo nombre desconoce en absoluto. Dijo asimismo que la agresión había sido inopinada y sin que para ello mediaran motivos de ninguna especie.

### LAS BRAVIAS

Influida, sin duda, por la representación que del sainete de este nombre hizo la compañía del teatro Apolo, una vecina de Oviedo llamada Flora, quiso demostrar que ella era capaz de dar realidad al argumento. Por ello, y llevado de su infortunio que le hizo tropezarla ayer, cuando Flora estaba más caracterizada en su papel de brava, parece Manuel Ocharán, de treinta y tres años y vecino de Regla, dos heridas contusas en la región parietal izquierda. Y es lo que dirá Manolo, considerando su mala fortuna: ¡Vaya hombre! ¡No ir nunca al teatro y encontrarme luego en la calle con las consecuencias de una representación!

## Gijón

### SUSTRACCION DE UN RELOJ

A don Melquiades Cifuentes Menéndez, que vive en la calle del 27 de diciembre, cuando regresaba el pasado domingo del partido de fútbol que se celebró en el Molinón, le sustrajeron un reloj de oro, valorado en cuatrocientas pesetas. El perjudicado puso el hecho en conocimiento de la Policía.

### POR ESTAFA DE DIECIOCHO MIL PESETAS

El Juzgado de Instrucción de Salamanca, envió un exhorto a esta Inspección de Policía para que se detuviera a un individuo de esta villa, por estafa de 18.276 pesetas a la casa de Santiago García Romo, importe de tres vagones de harina y uno de salvado.

La Policía cumplió las órdenes del mencionado Juzgado y el reclamado fué detenido, ingresando en la cárcel a disposición de la autoridad que le reclama.

## La Felguera

### UN HOMBRE HERIDO

El domingo, a las tres de la madrugada, ingresó en la Casa de Socorro, solicitando asistencia facultativa, Melchor Rocas, de la Nava. El practicante don Lisardo González le curó de las siguientes heridas que momentos antes le habían ocasionado: Dos contusas, en la cabeza, de pronóstico reservado y una en la pierna izquierda de bastante consideración.

A las preguntas que le hicieron contestó que, sin mediar palabra alguna, le habían agredido unos obreros naturales de Bimenes, pero que trabajan actualmente en La Felguera.

Puesto el hecho en conocimiento de la Guardia civil, el sargento don Tomás Álvarez de Francisco, y los guardias Pedro Benito Panero y José María Sánchez Bouza, siguiendo pesquisas suministradas, detuvieron a Joaquín de la Roza y Benjamín Hevia, de Vega, que resultaron ser los causantes de las lesiones que sufre Melchor.

Los culpables pasaron a la cárcel.

## Letras de luto

## Oviedo

A la temprana edad de seis años, subió al cielo el niño Antoñito González y Fernández Victoria.

Todos los esfuerzos de la ciencia y todos los sacrificios de sus atribulados padres, fueron ineficaces para atajar la enfermedad terrible.

Siempre la muerte, produce dolor en los familiares del que la parea elige como víctima. Pero cuando, como en este caso, es un niño, quien abandona el mundo de los vivos, el dolor es más fuerte, porque un niño muerto es una esperanza que se malogra y un porvenir que se deshace cuando más brillante parece presentarse.

Por eso nos explicamos el dolor infinito de sus padres don Antonio González Victoria y doña Natividad Fernández Cuartas, que lloran sin consuelo la desgracia que les aflige. Sin embargo, esta pena honda habrá de verse mitigada por el hecho de que Antoñito les sonreirá desde el Cielo y por el numeroso acompañamiento que acudió a la conducción del cadáver, manifestándose así las generales simpatías con que cuenta en Oviedo don Antonio González Victoria, acreditado comerciante de la localidad.

Al pesar general causado por el fallecimiento de la angelical criatura únase el nuestro muy sincero.

## Grado

En su casa de Grado, cristiana y santamente, como había vivido, falleció el sábado la señora doña Marcelina Martínez García, viuda de Fernández.

Educada en las prácticas de la virtud cristiana, consagró su vida al hogar del que hizo un culto y al que dedicó sus poderosas actividades.

Por eso su muerte deja un vacío inmenso, y un recuerdo imborrable entre los suyos. Doña Marcelina no se limitó a laborar por el bienestar de sus deudos. Su casa era de todos y constantemente acudían a ella cuantos precisaban auxilio sin que jamás la inagotable caridad de doña Marce-

lina regatease el remedio solicitado. Por eso el entierro de la fenechida señora ha constituido una manifestación de duelo en la villa.

De Grado y de los pueblos vecinos concurren en masa a tributarle el último homenaje, infinidad de personas.

El entierro se verificó el domingo, formando el duelo de familia sus nietos don Carlos y don Oscar Barredo y su sobrino don Luis Martínez.

El lunes, en la iglesia de San Pedro de Grado, se celebraron solemnes exequias por el alma de la finada, con asistencia de numerosos fieles.

Nosotros unidos nuestro pesar al que hoy aflige a la distinguida familia de Fernández Martínez y les deseamos cristiana resignación, para sobrellevar tan ruda prueba.

## Navegación y pesca

## Gijón

### EL "ALFONSO XIII"

En la mañana de ayer entró en el Musel el trasatlántico de la Española "Alfonso XIII" en viaje a Habana y Veracruz.

Por la tarde siguió viaje, después de recoger pasaje y carga.

### EL "CUBA"

Mañana es esperado en nuestro puerto el buque de la Francesa "Cuba", que se dirige a Habana y Veracruz.

### ENTRADAS

- "Alfonso XIII", pasaje. Santander.
- "Wenceslao", vacío. Alicante.
- "Fornel", pinos. Foz.
- "Roberto", vacío. Ribadesella.
- "M. Fuente", idem. Cartagena.
- "Santo Firme", mineral. Bilbao.
- "Xaquín", pinos. Noya.
- "P. de Asturias", mineral. Bilbao.
- "Campeador", general. Santander.
- "Andreita", vacío. Bilbao.
- "Carranza", mineral. Idem.
- "Joaquina", pinos. Navia.
- "Oswin", tabla. Coruña.
- "Antonio", vacío. Bilbao.
- "Evesilda", tabla. Puenteceiro.
- "Lola", arcilla. Villagarcía.
- "Teresita", tabla. Noya.
- "San Antonio", idem. Camariñas.
- "Lezo", idem. Bayona.

### SALIDAS

- "Alfonso XIII", pasaje. Coruña.
- "Norte", carbón. Valencia.
- "María", vacío. Navia.
- "Begoña 7", carbón. Bilbao.
- "Dimeceres", general. Barcelona.
- "Cid", general. Vigo.
- "C. de Huidobro", idem. Avilés.
- "Angeles", idem. Santander.
- "Gijón", idem. Vegadeo.
- "Campeador", general. Huelva.
- "Everest", carbón. Bilbao.

## ¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

## NOTAS LOCALES

### LA TARDE DE AYER

No ha sido el de ayer día festivo, sin embargo en Oviedo se guardó fiesta porque en Pola de Siero se celebraba la romería del Carmín.

Esta circunstancia fué bastante para que se cerrasen los comercios, las oficinas particulares, las de los Bancos y aun las oficinas públicas.

Por la tarde fueron muchos los ovetenses que se trasladaron a la vecina villa polesa, donde la romería estuvo animadísima.

### Bibliografía

## "Asturias Agraria"

El último número de "Asturias Agraria" contiene el siguiente sumario:

"Las generosidades han de estar bien dirigidas": Ejemplo admirable, por M. Arboleya Martínez.—"Nuestro programa social agrario": Origen del derecho de propiedad, por Luciano López y G. Jove.—"De una campaña con la que se debiera acabar": Palinodia elocuente, por Juan de Sahagún.—"Para la buena conservación del heno". Cuidados que requiere, por Un Ingeniero Agrónomo.—"Sencillas notas apologéticas": Por las Misiones

Invitamos a nuestros lectores y

anunciantes a comprobar

que la tirada de **REGION**

es la mayor de todo los pe-

riódicos asturianos.

Católicas, por Alberto.—"¡También los labradores deben ir a Roma!": Bella Peregrinación, por A. B. C.—Cómo se acaba con una gran calamidad": El Boliche de las tierras, por el secretario, Avelino Rodríguez.—Arboricultura": El Nispero, por R. Martínez.—"Espigando en las ajenas mieses": Selecta, por El compañero Tijeras.—"Noticias": El interés de los préstamos.—Justo homenaje.—Otro homenaje.—Homenaje tercero.—La disciplina.

### "LA JEREZANA"

Sus nuevos dueños don Gabriel de la Puente y doña Luisa Cordero Suárez, ponen en conocimiento del distinguido público que desde hoy pasa a ser "LA ALEGRIA OVETENSE", San Juan 10, (frente a la Audiencia).



# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4

HABANA (Cuba)



**Notas financieras**

Presenta buena orientación en general el mercado bursátil; los fondos públicos revelan firmeza ligera, baja en los Amortizables y Tesoros, y sostenidas las Cédulas del Hipotecario. Los Bancos, resistentes, y los valores industriales acusan negocio más animado que de costumbre, destacándose en alza los Explosivos y Tabacos.

Las Azucareras, con buena disposición y en apreciable alza, manteniéndose firmes.

Débil el corro ferroviario, por ser abundantes las realizaciones de beneficios, determinando algunas oscilaciones.

Inactivo y pesado el corro de moneda, no ofreciendo apenas variación, siendo la tendencia floja.

El 4 por 100 Interior gana en la apertura diez céntimos, a 70,10; sigue en alza a 70,25 y 65, cerrando el viernes a 70,75.

Abre el 4 por 100 Exterior a 84,15, con ventaja de cinco céntimos; baja a 84,05 y cotiza el último día a 84,25, con reposición de veinte céntimos.

Desmerece medio entero el 4 por 100 Amortizable, tratándose a 88, quedando sostenido a este cambio.

Baja el 5 por 100 Amortizable, 1900, a 94,95, con pérdida de veinte céntimos; se repone a 95,25; pierde de nuevo treinta y cinco céntimos a 94,90; sosteniendo su cotización de 94,90, en el cierre; el de 1917, mejora de 94,90 a 95,25, quedando a 95.

Cotizaron Tesoros: a tres años, 103; a cuatro años, abril, 102,60; noviembre, 103; y enero, 102,25.

Se negocian las Cédulas del Hipotecario: las del 4, a 92,40; las del 5, a 100,90, y las del 6, a 110,90.

Las Acciones del Banco de España suben dos enteros al pasar de 568 a 570, y cierran el viernes a 571,50; retroceden las del Hipotecario de 365 a 362, reponiéndose a 365; sostenidas

las del Español de Crédito a 168, y las del Río de la Plata, en alza, a 54.

Débiles las Acciones de la Unión y Fénix Español, que abandona tres puntos a 267, frente a 270, cambio anterior.

Se operan en alza las de Explosivos, de 400 a 405; suben dos más, a 407, y en el cierre del viernes ganan cinco puntos más, a 412.

Descuentan el dividendo las Acciones de la Arréndataria de Tabacos, de 232 a 226; suben a 227 y 228; siguen en alza, ganando tres enteros a 231.

Pierden uno las de la Duro-Felguera, a 50.

Con bastante negocio y bien orientadas las Azucareras, que suben de 105 a 108,50; las preferentes, cerrando a 109; las ordinarias mejoran de 42 a 44,50, ganando medio duro en el cierre, a 45.

Cotizaron sus Obligaciones: estampilladas, a 73; las del 5,50 por 100, a 96,50, y los bonos de Tesorería, a 98,50.

Decaen las Acciones ferroviarias; los Nortes suben de 372 a 376; pasan a 374, cierran al contado a 372 y a fin corriente a 370; los Alicante cotizan a 343; se hacen luego a 341 y quedan a 340,50, contado; a fin corriente, a 341.

Pierde un entero el "Metro", que pasa de 128 a 127 y a 126, en el cierre.

Cotizan las Acciones de la Cooperativa Electra Madrid: serie B, a 106; Madriencia de Travías sube de 73,75 a 75, quedando sostenida.

Con escaso negocio se tratan francos franceses de 32,30 a 32,45; los heigas, 31,95 y 31,85; indecisas las liras, que pasan de 25,35 a 26; bajan a 25,75, y abandonan un cuartillo a 25,50.

Las libras, entre 33,45 y 33,50, y los dólares pierden un céntimo, de 6,89 a 6,88, no operándose el viernes.

**PROVINCIALES**

**Noreña**

**DE EXAMENES**

Los días 22, 23 y 24, tendrán lugar los exámenes de fin de curso en la Fundación Rionda-Alonso, de esta villa, cuyos actos serán amenizados por la banda infantil de dicha Institución.

Si grandes y solemnes resultaron

**RON BACARDÍ**



Depositorio: Eufasio Osoro

en años anteriores, creemos no demerzcan en el presente, a juzgar por los preparativos que se están llevando a cabo hace varios días.

Por anticipado felicitamos a los señores fundadores, profesores y alumnos y, muy especialmente, a los primeros, que no omiten gastos ni sacrificio alguno para que este Centro de instrucción cumpla, cual corresponde, el noble fin para que fué creado.

**Pola de Siero**

**EXPOSICION DE TRABAJOS ESCOLARES**

La de este año ha sido uná verdadera prueba del rápido adelanto en la enseñanza primaria y del mucho celo y trabajo que estos señores maestros nacionales han tenido que aportar para conquistar tan merecidísimos elogios y felicitaciones.

Durante tres días estuvo expuesta la hermosa exposición de trabajos escolares, tan artísticos y útiles como abundantes.

El pasado lunes, primer día de la exposición, como anunciamos, la visitaron las autoridades locales, repartiéndole, tanto a niños como a niñas, premios y dulces, como estímulo a sus trabajos.

La Junta local salió altamente satisfecha.

**Doctor M. Alvarez-Cascos de Madrid**

Recibirá consultas en Luearca, de fermedades de la PIEL y VENEREAS, durante el verano, a partir del 25 de julio. Horas de consulta, de 10 a 12. Teléfono 2, de Luearca.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

**Corrida, núm, 48.-GIJON**

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS**

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 1/12

A tres meses . . . . . 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses e tipos muy favorables.

**El mundo de los deportes**

**Oviedo**

**OLIMPIA F. C. Y ATHLETIC CLUB DE LUGONES**

El pasado domingo contendieron en el campo del Athlétic los equipos arriba citados, correspondiendo el triunfo al Olimpia, que dominó continuamente a sus contrarios.

Marcó tres tantos el Olimpia, ejecutados por Cubano, Matías y de la Riva, por uno el Athlétic, obra de Belgá y rematado por Pololo de cabeza.

Los equipos se alinearon así:

**Athlétic:**  
Joaquín; Díaz, Marcelo; Serrano, Emilio Menéndez, Pepín; Tartiere, Zapateru, Pololo, Sarandeses, Belguima, Olimpia:

Paredes; Poderoso, Calichi; Cubano, Nicolás, Bricio; Zarza, Matías, Collantes, Leto, de la Riva.

Destacaron por los athléticos Pepín, Pololo, Zapateru, Emilio Menéndez y Sarandeses.

**Gijón**

**EN EL MOLINON**

*Sporting, 2; Unión, 0.*

Celebróse el domingo en el Molinón el segundo encuentro de la copa "Rúa", cuyos partidos se organizaron, como ya es sabido, en memoria del malogrado deportista don Joaquín Rúa (p. e. p. d.) y a beneficio de su huérfano.

Arbitró este encuentro el señor Blanco, que lo hizo con blandura excesiva, cosa que perjudicó a la buena marcha del encuentro.

Este no tuvo cosa de mayor calibre, tanto que sea destacable. Dominó el Sporting la mayor parte del tiempo y este dominio se acentuó en la segunda, llegando a tener todas las características de embotellamiento. Este equipo, sino en plena forma, va camino de ella, y se notan sus progresos de actuación en actuación. Hay que esperar con los entrenamientos del verano que el Sporting vuelva a se lo que fué siempre: un equipo temido por los de más fuste de la península.

El Unión luchó decididamente por lograr el trofeo que recuerda el nombre de su malogrado presidente; pero no pudo contrarrestar la superioridad de su rival.

Pero esto no debe constituir desánimo para el futuro. La reciedumbre de la voluntad es uno de los secretos del éxito, y voluntad siempre la tuvo el Unión. Siga cultivándola y conseguirá magníficos frutos.

Venció el Sporting por dos tantos a cero, y para él, por lo tanto, fué el trofeo en disputa.

Y como fin de esta crónica, hemos de condenar, con toda energía la dureza del juego desarrollado. Esto es antideportivo primero, y después constituye un desaire hacia el público, que acude a ver luchar noblemente, a presenciar lo más escogido que de sus conocimientos futbolísticos puedan proporcionarles los equipos; pero nunca a ver una lucha innoble, en la que lo de menos es el arte de jugar al fútbol, y lo de más las pasiones y el ataque personal. Por tal camino nos llevan los equipos a la desaparición de la afición, porque a nadie puede agradar ver golpes sin ton ni son en vez de jugadas con arreglo a los cánones.

Vayan pensando en esto los jugadores.

**FREE**

**Cangas de Tineo**

**EL VILLABLINO Y EL CANGAS F. C.**

El resultado de este encuentro fué de dos a favor del Club Villablino por cero el equipo cangués.

Por ambas partes se registraron notables jugadas, saliendo el público que presenció el encuentro sumamente satisfecho de la labor de los equipiers.

Nuestro corresponsal en La Felguera, don Francisco Caramés, sale hoy, para asuntos propios, con destino a la zona occidental de la provincia. Al propio tiempo lleva el encargo de la Gerencia de este periódico de enviarnos crónicas de viaje y hacer trabajos de publicidad. Rogamos por tanto a nuestros corresponsales en la zona indicada que presten al señor Caramés cuantas facilidades estimen necesarias para facilitar su cometido.



OVIEDO.-Un aspecto del banquete celebrado en las Escuelas de "Pepín Rodríguez", de Colloto.



chinos han aclamado a la bandera francesa, gritando: "Viva Francia".

SECUESTRADA POR SU MARIDO DURANTE DOS AÑOS

VERSALLES.—Hace días la Policía supo por un anónimo, que una señora habitante en Chateaufort, estaba secuestrada en un castillo.

Tras una información se averiguó que después de una cuestión de intereses, el escritor Charles Soller, antiguo explorador, de sesenta años, tenía secuestrada hace dos años a su mujer.

El marido vive en el castillo de su mujer, que es una magnífica finca. Tiene una señorita que pasa por su secretaria, pero es en realidad la guardesa de la secuestrada.

La policía entró en el castillo y vio todas las puertas con cadenas y candados. La secuestrada estaba en estado esquelético, a causa de la insuficiente alimentación, a que ha estado sujeta.

Se ha descubierto que Soller dijo a tres médicos que su mujer estaba loca; pero éstos diagnosticaron que no les parecía de ningún modo.

La secuestrada ha declarado que su marido le obligó a firmar un testamento por el cual su propiedad pasaría a poder del marido.

TRES MIL MUERTES MISTERIOSAS EN TRES MESES

TEHERAN.—El misterio de la enfermedad que está causando estragos en el distrito de Persia, Bakharz, no ha podido aún ser descubierto. En los últimos diez meses se han registrado más de 3.000 defunciones en los treinta y cinco pueblos afectados.

Han marchado a Meshed dos doctores del servicio médico indio para estudiar la enfermedad.

La vida en provincias

LA INAUGURACION DEL KURSAAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN.—El día 23 se inaugurará el Kursaal con una fiesta benéfica, a la que asistirán los Reyes.

PEREGRINACION MONTAÑESA A LOURDES

Ayer tarde llegaron a San Sebastián, procedentes de Lourdes—a cuyo Santuario fueron en peregrinación piadosa—200 peregrinos montañeses.

Por la tarde, en el tren de la Costa, siguieron su viaje a Santander.

cibieron perfectamente temblores de tierra, que por fortuna, no causaron víctimas.

LA EVACUACION DEL RHUR

BERLIN.—Sigue efectuándose con toda normalidad la evacuación de las ciudades ocupadas por los aliados.

Hasta el momento, el orden es completo.

LA HUELGA DE LOS MINEROS INGLESES

LONDRES.—Los mineros ingleses han rechazado las proposiciones de arreglo que les fueron presentadas por los representantes de los patronos.

En la asamblea de la Federación de Transportes se acordó por unanimidad ir de acuerdo con los mineros, en el caso de que persista la huelga y si es preciso declarar la huelga general de los transportes.

Ferias y fiestas

Ribadesella

LAS FIESTAS DEL "AGUA"

Para los días 25 y 26 del actual, se celebrará en Ribadesella la inauguración oficial de la nueva traida de aguas, a la que asistirán las autoridades civiles y eclesiásticas de la provincia y numerosas personalidades.

Con tan fausto acontecimiento, y para dar más brillantez al solemne acto, está formándose un programa de festejos, al que cooperarán la banda del regimiento de Tarragona y nuestra banda municipal, a más de otras cuantas músicas.

Tendremos al corriente a nuestros lectores de los actos que se celebren, y publicaremos el programa en cuanto se imprima.

Moreda

LAS DEL CARMEN

Con plausible actividad continúa laborando la Comisión organizadora de estas fiestas. Además de los proyectos de que dimos cuenta en días pasados, existen otros de verdadera importancia: nada menos que una gran becerrada y una colosal cabalgata, en la que habrán de figurar representantes de los más famosos personajes de que hay noticia. Excusado será decir que, con tales alicientes, cunde la animación de un modo extraordinario, a pesar del tiempo que aún falta para las fiestas.

El sábado llegó el juego de muebles que la Comisión regalará a sus favorecedores. Quedó expuesto al público

layete, y estará integrada por aviadores que todos ellos han sido condecorados con la gran cruz de la Legión de Honor.

TRANQUILIDAD EN LISBOA

LISBOA.—Reina en la ciudad tranquilidad completa.

La ley marcial ha sido aplicada con gran rigor por las autoridades militares de la capital.

El Gobierno ha designado para el mando de las tropas, al ex ministro de la Guerra, general Veira Rocha, que actualmente desempeñaba el cargo de jefe supremo de la Guardia republicana.

Anoche se reunió el Consejo de ministros, a las once de la noche, para adoptar medidas encaminadas a sofocar la rebelión.

OTRO TEMBLOR DE TIERRA EN SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA

NUEVA YORK.—Dicen de San Francisco de California que en una de las iglesias de la ciudad, cuando se hallaba llena de fieles, que presenciaban el Santo Sacrificio de la Misa, se per-

Al cerrar la edición

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

El parte oficial de Marruecos facilitado esta madrugada a los periodistas en el ministerio de la Guerra, dice que no ocurre novedad en ninguna de las zonas de nuestro Protectorado.

EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE INGLATERRA VISITA A JORDANA

En la Presidencia del Directorio estuvo esta noche el encargado de negocios de la Gran Bretaña, el cual celebró una extensa conferencia con el general Gómez Jordana.

A la terminación de la entrevista ambos se negaron a hacer declaraciones a los periodistas.

UN CONGRESO DE ESPERANTO

Para asistir en nombre de España al Congreso Universal de Esperanto, que se celebrará en Ginebra del 4 al 7 de agosto próximo, han sido destinados el teniente coronel de Estado Mayor, don Vicente Igualada Ors, y el comandante de Infantería, don Julio Maganda Roservedi.

UNA BATIDA A LOS LOBOS

SANTANDER.—En el pueblo de Vega del Pas, los vecinos para combatir a los lobos que durante este invierno habían causado daño en sus ganados por valor de 25.000 pesetas, organizaron una batida que dió por resultado la caza de cinco animales de esta especie.

UN MONTE INCENDIADO

ZARAGOZA.—En el pueblo de Sayón se produjo un incendio en un monte comunal causando grandes daños.

Los trabajos del vecindario para extinguir las llamas han resultado inútiles.

UNA TORMENTA CAUSA VICTIMAS EN SOS

ZARAGOZA.—En Sos ha descargado una tormenta que arrasó los sembrados. A causa de las lluvias torrenciales se desbordaron los ríos.

Pereció ahogado el lego de los agustinos de este pueblo Juan Otano. Varias calles han sido inundadas.

EL MARISCAL PETEIN, EN EL FRENTE

RABAT.—El mariscal Petein ha salido a visitar el frente en compañía de varios jefes de los cuerpos que operan en estos días.

AVIADORES YANQUIS A MARRUECOS

PARIS.—Aceptando el ofrecimiento de varios aviadores norteamericanos que ya combatieron durante la guerra europea, en breve se organizará una escuadrilla que saldrá para operar en Marruecos.

Esta se llamará la escuadrilla La-

BODEGAS CANGUESAS

COSECHEROS PENEDELA Y FLOREZ

Vinos finos de mesa, tintos y blancos

Despacho: Martínez Marina, 1.-Oviedo

Compañía Nacional de Oxígeno (S. A.)

BILBAO

Depositorio exclusivo para Asturias CORSINO DE LA RIERA.—Marqués de San Esteban, 27.—Gijón.

Siempre en existencias grandes cantidades de botellas de oxígeno con pureza de 98 por 100, acetileno disuelto y accesorios para la soldadura automática. Pidan precios y presupuestos.

Advertisement for BODEGAS CANGUESAS featuring a hand holding a pen and writing a testimonial about the effectiveness of their advertising in the magazine 'REGION'.

en el hermoso local social de la Juventud Mariana, cedido amablemente por esta entidad, en laudable rasgo de amor al pueblo de Moreda. El citado mobiliario es algo que de veras merece la pena de ser visto y admirado.

Como se ve, los animosos señores que han tomado sobre sí la improbable tarea de proporcionar al pueblo unos cuantos días de grato solaz y esparcimiento, están dispuestos a no omitir medio alguno para llenar cumplidamente su misión, por cuyo motivo no será aventurado augurarles el más completo y halagador de los triunfos.

Más notas de sociedad

Moreda

Por don Juan García Antuña, y para su sobrino el culto y distinguido joven don David García Suárez, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Carmina Martínez Aldiva, de conocida y apreciadísima familia de esta localidad.

Entre los novios se han cruzado valiosos regalos. La boda se celebrará en el próximo septiembre.

Damos por adelantado nuestra más cordial enhorabuena a los futuros con-trayentes.

Haciendo el viaje en automóvil, ha salido para Palencia la respetable señora doña Eladia Díaz-Faes, viuda de Fernández, acompañada de su bella hija Candela y de sus hijos Luis y Panín.

Preparándose para las próximas oposiciones al Magisterio, se encuentra en Oviedo la simpática señorita Adelaida García.

Procedente de Cabañaquinta pasó para Gijón don Agustín Lorenzo.

Con objeto de pasar el verano en sus posesiones de Gijón, salió para dicha villa la elegante señorita Soledad Zubigaray.

Ha salido para Zamora el culto maestro nacional de Nembra, don Avelino Riesco.

Para Busdongo, doña Caya Gutiérrez.

Para Pola de Lena, doña Guadalupe González.

Olloniego

En esta iglesia parroquial contrajeron matrimonio la bellísima señorita María América Suárez Alvarez, perteneciente a distinguida familia de la localidad, y el apreciable joven Ignacio Fernández y Fernández.

Bendijo la unión el párroco don Joaquín del Valle, siendo apadrinados por doña María Gomis, tía de la novia, y por don Fernando Alvarez. Firmaron el acta como testigos, don Manuel Martínez, don Vicente Ovies y don Manuel Arenal, actuando de juez don Fernando Alvarez. Los asistentes al acto fueron obsequiados con un banquete en casa de los padres de la novia.

Los nuevos esposos, a quienes enviamos nuestra más efusiva felicitación, salieron a recorrer las principales capitales de España.

Arriondas

Para fines del mes actual, está concertada la boda de la encantadora señorita Encarnación del Llano Fernández, con el opulento capitalista comerciante en Bradford (Inglaterra), don Gerardo Fano.

Deseamos toda clase de felicidades a los futuros conyuges.

Nava

A pasar el verano llegó de Oviedo nuestro querido amigo don Eugenio L. Casielles.

Después de pasar unos días en Oviedo regresó a esta villa la elegante señorita Julia Sánchez.

Pasa unos días entre nosotros el culto empleado del Banco de España de Oviedo, don José Redondo.

La Correspondencia de REGION

dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

# Vida municipal

Oviedo

## MULTAS

Por la Alcaldía se han impuesto las siguientes:

Tres de 75 a otros tantos industriales, vecinos de este concejo, por tener gente dentro del establecimiento y expender bebidas durante el día 19 del actual, contraviniendo las órdenes de la Alcaldía.

Una de 75 a un vecino de Laviana, por embriaguez, escándalo y blasfemo.

Otra de 60, a un vecino de Trubia, por embriaguez y blasfemo.

Otra de 10, a un limpiabotas de esta ciudad, por tirar piedras a unas vecinas de la calle de Leopoldo Alas.

Otra de 25, a un industrial, vecino de la Argañosa, por tener gente dentro de su establecimiento, estando cerrado el mismo, sin consumir nada.

Dos de 5, a otras tantas tratantes de aves, por comprar antes de la hora reglamentaria.

## CITACION

José Fernández Rodríguez, que re-

síde en Travesía Huertas; José González García, domiciliado en Nembra, y Maximino Alvarez Alvarez, que se dice domiciliado en la Juncal, deben presentarse urgentemente en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento, donde se les dará cuenta de un asunto que les interesa.

## INSTANCIAS A INFORME

Pasaron a informe las siguientes instancias:

De don Isidoro Toral, para que se le conceda una subvención, para atender a la enseñanza particular de su escuela, sita en el promedio de los distritos escolares de Colloto y Cerdano. A la Comisión.

Idem de doña Manuela Ania, viuda de un peón barrendero de este Ayuntamiento, para que se le concedan las dos mesadas de supervivencia por el fallecimiento de su esposo. A la Comisión.

Idem de don Antonio Fernández Colmenarejo, para construir una casa en una calle particular, prolongación de la Travesía de los Económicos. Al señor arquitecto.

Idem de don José F. Menéndez, para idem en la calle del Principado. Al señor arquitecto.

Idem de don Enrique González Me-

néndez, para poner al servicio público un automóvil. Al señor inspector de carruajes.

Idem de los vecinos de la Carretera del Monte de Santo Domingo, para que se solicite de la Compañía del ferrocarril Vasco Asturiano se ensanche el puente o paso superior que tiene establecido en dicha carretera. Al señor arquitecto.

Idem de don Casimiro González Vega, para sustituir los miradores de hierro por otros de madera en la casa número 23 y 25 de la calle de Campomanes. Al señor ingeniero encargado de la carretera.

Idem de don Armando Montes, para habilitar un bajo y un sótano en la casa de su propiedad, sita en San Lázaro. Al señor arquitecto.

Idem de don Ceferino Ibarquien, para hacer la acometida a la alcantarilla general de la casa número 24 de la calle de Campomanes. Al señor arquitecto.

Idem de idem, para la acometida de agua en el solar de la calle de Campomanes, número 24. A la Comisión.

Idem de idem, ofreciendo terrenos en Fozaneldi, para la construcción de casas baratas. A la Comisión.

Idem de don José Menéndez En-

trialgo, para el servicio de aguas en un solar de la calle de Quintana. A la Comisión.

Idem de don Miguel González Pen-dás, para idem en la casa de su propiedad, sita en la calle de Leopoldo Alas, número 23. A la Comisión.

Idem de don Julián Granda Juarros, para adquirir un nicho en el cementerio del Salvador. A la Intervención de Fondos municipales a sus efectos.

Idem de don Wenceslao Claramunt, para idem. A idem.

Idem de don Victor Truébano, para colocar lápidas en las sepulturas de segunda clase números 291 y 1.066 del cementerio del Salvador. Al reverendísimo e ilustrísimo señor Obispo de la diócesis.

## Oposiciones a escuelas nacionales

Preparación completa y rápida, dirigida por maestros-alumnos de la Escuela de Estudios Superiores del Magisterio, especializados en Letras, Ciencias y Pedagogía.

Informarán: Quintana, 20, bajo.—Oviedo.

# Sección general de anuncios

LA  
CASA  
DE LAS  
MEDIAS  
Cimadevilla, 7.  
OVIEDO

CASA  
FROILAN Telf. 957

Esta casa no tiene sucursales, y advierte a su distinguida clientela no se deje sorprender de los que con ningún escrúpulo hacen uso del nombre CASA FROILAN, como único recurso para hacer sus ventas.

Liquida TRES MIL KILOS de toallas de riquísima felpa, a 14 pesetas kilo

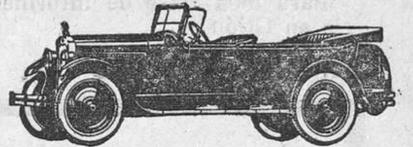
MEDIO OVIEDO COMPRA EN CASA DE FROILAN; EL OTRO MEDIO COMPRA MAL

No tire su dinero  
no en anuncios  
infuctuosos

Vea en  
qué periódico  
le conviene más

Dirijase  
a  
"Región" a la  
Sección de Publicidad  
Apartado 42-Oviedo

## ¿Han visto el nuevo modelo? OLDSMOBILE



... vayan a verlo y les gustará mucho, es económico, potente y de una presentación impecable.

—¿Y de precio...?

—Es sumamente barato y lo garantizan.

—¿Dónde está la casa que lo vende?

## F. Gutiérrez

Cervantes, 3.-OVIEDO

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

# EN TABACOS Y CIGARROS ¡PARLAGAS... Y NADA MAS!

CUENTAS, DE GOY (C) - HABANA

Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ABENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

**Aibo**

Aperitivo sin igual, anchoas

**APLAZAMIENTO SUBASTA**

La de los PUERTOS DE LA FUNDACION SIERRA PAMBLEY (León), que se celebrará el veinte de agosto próximo, diez mañana, en León, Plaza Catedral, 11.

**NINON**

No confundirse.

Corrida, 55.-GIJON

Descontará UN REAL POR PESETA en todos los artículos sobre los precios marcados sólo este mes.  
 Retales de pañería, género blanco y vichys.  
 Cortes de traje lo mejor y más moderno.  
 Confecciones para caballeros y niños.

**Cie. Gle. Trasatlántique**

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de julio, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

**CUBA**

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
 Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 549,75; y para Veracruz, pesetas 592,75. Incluidos todos los impuestos.  
 Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 668

**Para hacer números redondos**

y para que el AUTO-SALON siga siendo el garage donde siempre hay de todo y donde se vende más barato; ponemos desde ahora la

**Gasolina**

a 60 céntimos el litro

Esta baratura es solo una muestra de los bajos precios que estamos poniendo a todas las mercancías y a todos los trabajos de talleres

**AUTO-SALON**

EL GARAGE MAS BARATO

**Guía de Profesionales**

**MEDICOS**

**Dr. J. A. Gendín**  
 Del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Esofagoscopia, Rectoscopia. Electricidad Médica. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 36, segundo. Teléfono 11-53. Oviedo.

**Dr. N. RON**  
 Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Exyudante del profesor Hinojar. en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

**Leopoldo Escobedo**  
 De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

**Dr. Alberto González**  
 Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**R. PENDAS.-Oculista**  
 Jovellanos, 21.—Oviedo. De 10 a 1. Teléfono 360.

**Doctor MIRANDA**  
 Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

**Dr. Julio R. Fontán**  
 Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

**Samuel Sisniega**  
 Niños. Pecho y niños. Pidal, 4

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

**Compañía Transoceánica de Navegación**

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON a HABANA Y SANTIAGO DE CUBA. El día 29 de julio, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor español

**“CADIZ”**

admitiendo pasajeros de segunda económica y tercera clase, para HABANA y SANTIAGO DE CUBA. Igualmente admite carga para todos los puertos de CUBA.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem, en TERCERA CLASE, 519,75 (incluidos todos los impuestos).

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquiades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON



*Usted es una madre excelente, es cierto; pero, ¿está convencida de no haber pecado por exceso de confianza?*

La edad del crecimiento es la edad en que la persona necesita de mayores cuidados, pues las dolencias que adquiera en estos años, persistirán y se agravarán de mayor. Por esto no basta en la mayoría de los casos la alimentación ordinaria, aunque sea muy sana y nutritiva y es preciso dar al niño un buen tónico reconstituyente que lo mantenga fuerte, sano y alegre.

Ningún tónico, por lo eficaz, inofensivo y agradable de tomar, ha dado el resultado que el renombrado

**VINO ONA**  
 DEL DR. ARISTEGUI.



# VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE  
Perfecta dosificación de los mejores estimulantes.

**INSUSTITUIBLE**

EN

Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —



EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUBL. CAPOCCI

PARA CAL VIVA BLANCA Y GRASA

Benjamín Calleja  
POLA DE GORDÓN (León)

Dony es necesario en todas las casas

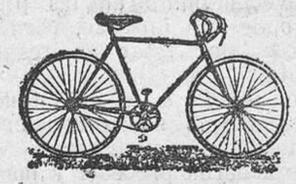
Restaurant Estación Norte

SERVICIO ESMERADO, POR  
CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE ME-  
RIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.--OVIEDO

Hace desaparecer arru-  
gas, granos, asperezas,  
etc., el...



## AVISO

Bicicletas B. S. A. ....	345 ptas.
Bicicletas DIAMANT .....	350 "
Bicicletas THOMANN .....	325 "
Bicicletas LABOR .....	325 "
Bicicletas FIDELIA .....	275 "
Bicicletas ONTARIO .....	250 "
Bicicletas PERRY .....	225 "

**GRAN GARAGE LAGUNA**  
OVIEDO.—Teléfono 892

## LOS PELIGROS DE LA HERNIA

**RADICALMENTE SUPRIMIDOS**  
sin molestia, aun haciendo  
los más pesados trabajos

POSITIVOS E INMEDIATOS son los resultados obtenidos con los aparatos C. A. BOER, como lo prueban las numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

"17 de junio de 1925.—Señor don C. A. BOER.—BARCELONA.

Muy respetable señor mío: Con cinco meses que hace me fueron aplicados los aparatos C. A. BOER y siguiendo su propio método, ya me encuentro curado de la hernia que padecía. No he dejado de trabajar ni un solo día y los aparatos nunca me han molestado. Disponga como guste de esta carta, y de s. s. Fermín Crespo. BARRIO BUSTO (Alava).

"Orou, 3 julio, 1925.—Señor don C. A. BOER.—BARCELONA.

Muy señor mío: La presente sirve para darle las gracias por haberme curado por completo de la hernia escrotal derecha, que me hizo padecer durante tres años. Desde que me aplicaron los aparatos C. A. BOER empecé a sentirme mejor. Puede usted publicar esta carta y disponga de su servidor, Astesio Zárate, OROU, (Burgos)".

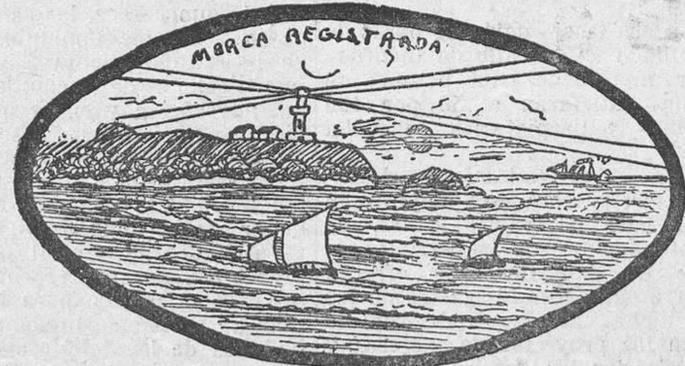
HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al señor C. A. BOER en:

- CASTROPOL, martes, 28. HOTEL VILLAVERDE.
  - Navia, miércoles, 29. HOTEL MERCEDES.
  - LUARCA, jueves, 30. HOTEL GAYOSO.
  - CUDILLERO, viernes, 31. FONDA BURGALESA.
  - GIJON, sábado, 1 de agosto. HOTEL IBERIA.
  - VILLAVICIOSA, domingo, 2. HOTEL COMERCIO.
  - AVILES, lunes, 3. HOTEL SERRANA.
  - POLA DE SIERO, martes, 4. FONDA GUTIERREZ.
  - GRADO, miércoles, 5. FONDA LA CLOYA.
  - PRAVIA, jueves, 6. HOTEL VICTORIA.
  - OVIEDO, VIERNES, 7 DE AGOSTO. HOTEL INGLES.
  - ARRIONDAS, sábado, 8. FONDA QUESADA.
  - CANGAS DE ONIS, domingo, 9. FONDA GARCIA.
  - INFIESTO, lunes, 10. FONDA PEREZ.
  - COLUNGA, martes, 11. FONDA OVETENSE.
  - RIBADESELLA, miércoles, 12. HOTEL UNIVERSO.
- C. A. BOER.—PELAYO, 60, primero.—BARCELONA.

## SIN COMPROMISO

puede usted ganarse quinientas pesetas, facilitando los datos de un prófugo o desertor del Ejército, gestión moralizadora que puede realizar haciendo cumplir la Ley, con arreglo al artículo 198 de la misma, a aquellos que por falta de patriotismo eludieron el servicio militar. El pago de las quinientas pesetas, se garantiza en la forma que se desee. Reserva absoluta, no divulgando por ningún concepto ni figurando en sitio alguno el nombre de la persona que haga estas confidencias. Dirigirse a don Carlos Romero, Hotel Provinciana. La Coruña, cuyo señor se encontrará en Oviedo, el día 31, en el Hotel Covadonga.

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
SALMON AL NATURAL  
Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

## Balneario de Fuente Santa

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etc., etc.

Médico director: Don José Muñoz Pérez

Teléfonos de REGION: 881 y 882

DE GIJÓN

La sesión de la Permanente

SE PEDIRA AL GOBIERNO EL ARREGLO DE LOS PASOS A NIVEL Y LA EJECUCION DE LAS OBRAS DEL TROZO DE TREMANES A GIJON, DEL FERROCARRIL FERROL-GIJON

En la mañana de ayer celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento, presidiendo el alcalde señor Zubillaga y asistiendo los señores Joye, Valdés Hevia, Díaz de la Sala, Suárez del Villar, Ayesta y Suárez Infesta.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior y, a continuación, se conceden varias licencias para ejecutar obras.

Declárase oficial el Noticiero-Guía de Gijón, 1925, que va a editar don Bernardo Llano García.

Pasa a Arbitrios la petición de un nicho en propiedad, en el cementerio, hecha por don Carlos Groman.

Se acuerda ver con simpatía el propósito del Pósito marítimo de instalar una lonja, y se oficiará a la Junta de Obras para que ceda el terreno necesario, si dispone de él.

Se desestima una instancia sobre aprovechamiento de las piedras del muro de San Lorenzo, para construir bancos, por estar ya resuelto este asunto.

Se accede a lo solicitado por el Circo Feijóo sobre concierto en el impuesto municipal.

Se acuerda proceder a las reformas necesarias en el Teatro Jovellanos, en las que se invertirán 3.000 pesetas por concurso, anticipando dicha cantidad el actual arrendatario del mencionado coliseo.

Se conceden varios contratos de aguas y licencias para instalar contadores.

En la instancia del empresario de la Plaza de Toros sobre la celebración de corridas—asunto de que ya se dió cuenta—, informa la Comisión de Festejos, y la Permanente se muestra animada de los mejores deseos para atender a la petición del empresario; pero antes necesita conocer los precios que se señalarán a las localidades. El citado empresario propone la celebración de dos corridas los días 15 y 16 de agosto. La primera con seis toros, de doña Carmen de Federico, para Cañero, Sánchez Mejías y el Niño de la Palma, y la segunda con ocho toros, dos de don Alipio Pérez Tabernero, para Cañero, y seis de Pablo Romero, para Saveri II, Sánchez Mejías y el Niño de la Palma. También dice que para el día 23 piensa en organizar una corrida extraordinaria.

Dáse cuenta de una carta de la Sociedad Española de Comercio Exterior para almacenar materias inflamables en el local de la antigua Trefilería, y el Ayuntamiento, por lo que a él atañe, concede su autorización.

Se aprueba la ejecución de obras de alcantarillado en la calle de Cienfuegos, por importe de 4.480 pesetas, de las cuales satisfarán el 50 por 100 los vecinos y propietarios de dicha calle.

Teniendo el Ayuntamiento destinadas 13.000 pesetas para mejoras en el alumbrado de varias calles, se da cuenta de que los industriales de la calle de San Bernardo ofrecen cooperar a satisfacer los gastos de las que en dicha vía se introduzcan. Se aprueban los proyectos de mejoras y se acuerda dar las gracias a los comerciantes de la mencionada calle y, caso de disminuir el alumbrado, se les devolverá lo que hayan dado.

No se accede a la petición de colocar puestos de feria en otro lugar que no sea el Humedal.

Se da cuenta de haber presentado la dimisión el médico de la Casa de Socorro, don Pedro Calvo, acordándose admitírsela.

Queda aprobada la lista de pobres con derecho al servicio médico-farmacéutico gratis, ascendiendo aquéllos a 736.

Se abrirá un concurso por diez días para el contraseguro de los inmuebles municipales.

Se da cuenta de la proposición sobre la petición a elevar al Gobierno pidiendo el arreglo de los pasos a nivel, quedando aprobada y acordándose

La nota cómica



¡POR SI ACASO!

—Dice mi madre que ha encontrado este gemelo en el pan que nos mandó usted ayer.  
—¡Hombre! Pídele que busque un sujetador de puño que he perdido también.

que se pida también que se ejecuten las obras del trozo de Tremanes a Gijón del ferrocarril Ferrol-Gijón, con arreglo al proyecto ya formado.

Habiendo quedado desierto por dos veces el concurso abierto para contratar las audiciones musicales públicas, informan los señores secretario e interventor para exceptuarla de la subasta y se acuerda facultar al alcalde para que las contrate directamente.

Y, no habiendo más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión.

Parece probable que las Madres Esclavas abandonen a Oviedo

NECESITAN CASA PARA SU RESIDENCIA Y PARA SUS ESCUELAS

Persona que nos merece entero crédito nos enteró ayer de que existen bastantes probabilidades de que la Comunidad de Madres Esclavas, establecida en Oviedo desde hace buen número de años, abandone esta población.

A lo que parece, las casas que ocupa la venerable Comunidad, situadas en la calle de Santa Susana, en las inmediaciones de la capilla de la misma advocación y en la que las religiosas practican sus rezos, están en bastante mal estado y necesitan una seria reparación. Como esas casas están alquiladas, la Comunidad no puede llevar a cabo tales obras.

La Madre Provincial del Instituto religioso a que nos referimos, está estos días en Oviedo para buscar solución al problema fundamental de la vivienda de las religiosas y nos aseguran que, de no encontrarla en debidas condiciones, se halla decidida a verificar una fundación en otro punto.

Lo más doloroso del caso es que las venerables religiosas sostienen unas escuelas para pobres, con las que prestan señalado servicio a las familias menesterosas de Oviedo, escuelas que se verían, naturalmente, abandonadas al desaparecer la Comunidad aludida. Aunque sólo sea por esta finalidad cultural, sería lamentable que las Madres Esclavas no hallasen solución al problema que tienen planteado.

Nosotros hacemos votos por que se les presten toda clase de facilidades y excitamos el celo de las personas pudientes para que acudan con su ayuda a consolidar la laudable obra que las beneméritas religiosas han venido desarrollando.

TRIBUNALES

Sentencias

El Tribunal de Derecho, ha dictado la siguiente:

Condenando a Rafael Fernández Álvarez, procesado por el Juzgado de Castropol, a la pena de tres años, seis meses y veintidós días de prisión, por un delito de abusos deshonestos.

Vida religiosa

SANTOS DEL DIA

Nuestra Señora Madre de Misericordia. El triunfo de la Cruz.—Santos Práxedes, v., Daniel, pf., Zótico, ob., Víctor, Alejandro, Feliciano, Longinos, Claudio, Justo, Julia, v., mrs. Arbogasto, ob. Juan, mj.

Luciernas (Tineo)

LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

El pasado domingo se celebraron en el inmediato pueblo de Troncedo, las fiestas en honor de la Virgen del Carmelo y las del Sacramento.

A las once de la mañana dió principio en la iglesia parroquial la misa solemne en la que ofició el párroco don José María Sierra Carrizo, asistido por los ecónomos don Emilio Izquierdo Medina, de Bárcena y don Perfecto Gudín, de Tablado. El coro estuvo formado por varios jóvenes de esta localidad, dirigidos por el sacerdote de Langofedo, don Eustaquio Suárez Menéndez, entonando con gusto y afinación la misa de Angelus, acompañados por la música del país.

El templo estaba lujosamente engalanado por las chicas del pueblo. Al final se organizó la procesión.

El Santísimo fué custodiado por un piquete de Somatenes armados de esta comarca, mandados por el cabo don Manuel González; lucían éstos, brazaletes de los colores nacionales que daban un hermoso realce a la procesión. A los acordes de la Marcha Real, el repique de campanas y el estruendo de palenques, llegó la procesión al sitio de costumbre, desde donde, regresó, solemnisima, a la iglesia, seguida de gran muchedumbre de fieles.

Por la tarde, la fiesta profana estuvo animadísima, pues a ella concurrieron elegantes jóvenes de los pueblos del concejo. En el "Campón" se llevó a cabo un refuido partido de bolos que duró hasta bien entrada la noche.

HISTORIAS PINTORESCAS

¡Y un jamón...

Rafael el Guerra había tenido unas diferencias con la Empresa de la plaza de toros. El célebre torero dió un día que no volvía a torear en Córdoba, si no le pagaban lo que pidiera.

Cuando el empresario se enteró, dijo: —¿Lo que quiera?... ¡Y un jamón! Pasado algún tiempo intervinieron algunos amigos de ambas partes y la Empresa y el torero llegaron a una inteligencia.

El empresario pidió precio a Rafael y aceptó el señalado. Pero a la hora de presentarle el contrato, Guerrero exclamó:

—¡Ahí farta argo.  
—¿Cuál?  
—Un jamón.  
—¿Cómo un jamón?  
—Dijo oíste que me daría lo que pidiera... y un jamón. Y hay que ponerlo.

No hubo medio de convencerle. Rafael el Guerra firmó el contrato, por virtud del cual se le pagaban 4.000 pesetas por corrida ¡y un jamón!

A. A.

Para los lectores de "La Casa de la Troya"

Barcala ha muerto

Ha muerto el poeta de la "estudiantina", queridos lectores. El gran Barcala, alegre y optimista, ha encontrado la muerte inesperadamente, lejos de sus marañas amadas, en el lecho de una clínica barcelonesa.

¿Es que Casimiro Barcala existió alguna vez en la vida? ¿No es por ventura un zapicho imaginativo de Alejandro Pérez Lugín?, me preguntaréis. No; el gran novelista que estudió en Santiago, que tan maravillosamente supo reflejar el ambiente de la ciudad compostelana, no tuvo que inventar tipos novelescos, sino mirar a su alrededor y recoger los más interesantes. Entre ellos estaba Enrique Labarta, el mozo poeta y estudiante, todo imaginación y humorismo, como buen gallego, que pasó a la novela con el nombre de Barcala. El amor a su tierra meiga (aquella solitaria casita de Tuy con sus leirriñas, que ofrece a Moncha), le retiene en ella y en vez de seguir el vuelo de otros poetas, que anidan en la Corte, donde están el oro y el triunfo, él busca las sendas apacibles de la mediocridad de que habla el clásico. Y así, mientras otros más audaces y más vivos conquistan un nombre en la República de las Letras, nuestro buen Barcala hace sus versos como en los tiempos estudiantiles, trabaja, ama y es feliz...

Los asuntos de su carrera consiguen, al fin, un día arrancarle de su paraíso gallego, lo que sus sueños de poeta no lograron hacer, y una hermosa tarde de primavera, cruza la rambla barcelonesa, donde un loco trinar de "paxariños" le debe recordar sus frescos sotos marifanones, y sube al tren eléctrico, donde ha de hacer el último viaje.

“Recuerdan mis lectores la catástrofe de Las Plamas, el descarrilamiento en que murieron treinta personas y quedaron bastantes gravemente heridas? Una de ellas era Enrique Labarta, el poeta gallego, el Barcala de la estudiantina que acabáis de leer.

Después de muchos días de luchar con la muerte, cayó para siempre. Allá lejos, sobre el encanto melancólico de las rías bajas, entre el verdor de los pazos y de las marañas gallegas, más de una mujer habrá rezado una oración, más de un estudiante habrá vertido una lágrima.

Campanas de la Catedral de Compostela, doblad un momento por el pobre Barcala.

Espectáculos

Salón Toreno

Funciones para hoy. Las películas "Novedades internacionales núm. 13", "Un día de perros" y los noveno y décimo episodios "Las garras del águila".